



周年報告 ANNUAL REPORT 2016-17

中國香港體育協會暨奧林匹克委員會

SPORTS FEDERATION & OLYMPIC COMMITTEE OF HONG KONG, CHINA



CONTENT

目錄

Vision, Mission & Goals 理想、使命及目標	1
List of Officers 本會委員	2
List of Patron and Honorary Officers 贊助人及名譽委員	2
List of Committees 委員會	3
List of Membership 會員	7
Message from the President 會長序言	9
Annual Report for the Period from 1 July 2016 to 30 June 2017 2016年7月1日至2017年6月30日期間的周年報告	10
A Organization, Administration and Public Involvement 組織、行政及參與公共事務	11
B Recognition 獲表揚事項	15
C Involvement in Multi-Sports Games and their Celebrations 參與國際綜合項目運動會及其相關活動	18
D Organization of Major Events 舉辦大型活動	26
E Special Programmes in support of Olympic Movement 推廣奧林匹克運動之相關活動	36
F International Meetings 海外會議	46
G Closing Remarks 總結	48
Audited Financial Statements for the year ended 30 June 2017 截至2017年6月30日止年度財政報告(只有英文版)	49

VISION, MISSION & GOALS

理想、使命及目標

Vision

To become a leader in sport by bringing a National Olympic Committee and the National Sports Associations together as members of the Olympic Family in Hong Kong.

Mission

To develop and promote Olympic Movement in Hong Kong in accordance with the Olympic Charter.

Goals

1. To promote public interests in sporting activities in Hong Kong, through the organization of various sports events and competitions, to achieve a healthier lifestyle;
2. To encourage and reflect public opinions in asking government to provide more proper and better facilities for the practice of all sports;
3. To reconcile or arbitrate in any differences which may arise between national sports associations or groups therein;
4. To coordinate all local sports organizations in the promotion of sports at different levels from leisure to elite, to attain the ultimate goal of "Sport for All";
5. To work in conjunction with other global and regional organizations dedicated to the promotion of international competitions;
6. To foster Olympism, which promotes friendship, solidarity and fair play through sports;
7. To undertake the organization of international competitions and to support Hong Kong athletes' participation in them;
8. To select and send Hong Kong, China delegations to all multi-sports Games, including the Olympic Games, Asian Games, and East Asian Youth Games, etc.; and
9. To do all such other things to attain the above goals.

理想

領導香港體育界把地區奧林匹克委員會和本地體育總會融合成為香港奧林匹克大家庭。

使命

根據奧林匹克憲章在香港發展及推廣奧林匹克運動。

目標

1. 透過舉辦體育活動及比賽，在香港推動公眾對體育運動的興趣，實踐更健康的生活模式；
2. 推動及反映民意，以促使政府增設更多完善的體育設施，供各類型運動使用；
3. 調解或仲裁體育總會或組織之間的爭議；
4. 協調所有本地體育組織，從休閒運動以至精英運動層面推廣運動，以實現「全民運動」目標；
5. 與從事推廣國際體育競技活動的全球性或地區性組織合作；
6. 提倡奧林匹克精神—透過運動促進友誼、團結及公平競爭；
7. 負責籌備國際體育賽事及鼓勵更多香港運動員參與其中；
8. 選出及委派香港代表團人選，參加各類國際綜合項目運動會，包括奧林匹克運動會、亞洲運動會及東亞青年運動會等；及
9. 作出其他有助於達到上述目標的行動。

LIST OF OFFICERS 本會委員

President 會長	Mr. Timothy T. T. FOK, GBS, JP	霍震霆先生 GBS, JP
Vice-Presidents 副會長	Ms. Vivien C. C. LAU, BBS, JP Mr. Karl C. KWOK, MH Mr. Tony K. L. YUE, BBS, JP Dr. T. Brian STEVENSON, SBS, JP Mr. PUI Kwan Kay, SBS Mr. Herman S. M. HU, SBS, JP Mr. TONG Wai Lun, BBS, JP Mr. Kenneth K. K. FOK, JP	劉掌珠女士 BBS, JP 郭志樑先生 MH 余國樑先生 BBS, JP 施文信博士 SBS, JP 貝鈞奇先生 SBS 胡曉明先生 SBS, JP 湯偉掄先生 BBS, JP 霍啟剛先生 JP
Honorary Secretary General 義務秘書長	Mr. Ronnie M. C. WONG, JP	王敏超先生 JP
Honorary Deputy Secretaries General 義務副秘書長	Professor LEUNG Mee Lee, Ed.D, MH Mr. Edgar J. T. YANG, PDSM Mr. WONG Po Kee, MH	梁美莉教授 Ed.D, MH 楊祖賜先生 PDSM 黃寶基先生 MH
Honorary Treasurer 義務司庫	Mr. Derrick L. W. WONG, FCCA, CPA, CTA, RFP	黃良威先生 FCCA, CPA, CTA, RFP
Officer (Athletes Committee Representative) 委員 (運動員委員會代表)	Mr. CHAN King Yin, MH (since 8 June 2017)	陳敬然先生 MH (自 2017 年 6 月 8 日起)

LIST OF PATRON AND HONORARY OFFICERS 贊助人及名譽委員

Patron 贊助人	The Honourable C. Y. LEUNG, GBM, GBS, JP / The Hon. Mrs. Carrie LAM CHENG Yuet Ngor, GBM, GBS (since 1 July 2017) Chief Executive, Hong Kong Special Administrative Region, People's Republic of China	中華人民共和國香港特別行政區 行政長官 梁振英先生大紫荊勳賢, GBS, JP / 林鄭月娥女士大紫荊勳賢, GBS (自 2017 年 7 月 1 日起)
Honorary Advisors 名譽顧問	The Hon. LAU Kong Wah, JP Secretary for Home Affairs, HKSAR Government, People's Republic of China Mr. PANG Chung, SBS	中華人民共和國香港特別行政區 政府民政事務局局长 劉江華先生 JP 彭冲先生 SBS
Honorary Life President 永遠名譽會長	The Hon. A. de O. SALES, GBM, JP	沙理士先生大紫荊勳賢, JP
Honorary Vice-Presidents 名譽副會長	Mr. YUE Yun Hing, BBS, MH Dr. F. K. HU, GBM, GBS, JP Mr. WONG Wah Sang Dr. TONG Yun Kai, SBS Mr. Victor C. F. HUI, GBS, JP	余潤興先生 BBS, MH 胡法光博士大紫荊勳賢, GBS, JP 王華生先生 湯恩佳博士 SBS 許晉奎先生 GBS, JP
Honorary Medical Advisor 名譽醫學顧問	Dr. Julian W. CHANG, BBS	張維醫生 BBS
Honorary Legal Advisor 名譽法律顧問	Mr. Peter BROWN	包安嵐先生

LIST OF COMMITTEES (UPDATED AS AT 30 JUNE 2017)

委員會 (更新至 2017 年 6 月 30 日)

1. Strategic Management Committee 策略管理委員會

Chairperson 主席	Mr. Timothy T. T. FOK	霍震霆先生
Vice-Chairperson 副主席	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生
Members 委員	Mr. Karl C. KWOK Mr. Herman S. M. HU Mr. Kenneth K. K. FOK Professor LEUNG Mee Lee Mr. Edgar J. T. YANG Mr. WONG Po Kee Mr. Derrick L. W. WONG	郭志樑先生 胡曉明先生 霍啟剛先生 梁美莉教授 楊祖賜先生 黃寶基先生 黃良威先生

2. Finance Committee 財務委員會

Chairperson 主席	Mr. Timothy T. T. FOK	霍震霆先生
Vice-Chairperson 副主席	Mr. Derrick L. W. WONG	黃良威先生
Members 委員	Mr. Ronnie M. C. WONG Mr. Karl C. KWOK Mr. Tony K. L. YUE Dr. T. Brian STEVENSON Mr. Herman S. M. HU Mr. Kenneth K. K. FOK Mr. Abraham K. H. CHENG	王敏超先生 郭志樑先生 余國樑先生 施文信博士 胡曉明先生 霍啟剛先生 鄭國鴻先生

3. Administration and Personnel Committee 行政及人事委員會

Chairperson 主席	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生
Vice-Chairperson 副主席	Mr. Derrick L. W. WONG	黃良威先生
Members 委員	Mr. Kenneth K. K. FOK Ms. Vivien C. C. LAU Mr. TONG Wai Lun Professor LEUNG Mee Lee Mr. Edgar J. T. YANG Mr. WONG Po Kee Mr. Abraham K. H. CHENG	霍啟剛先生 劉掌珠女士 湯偉倫先生 梁美莉教授 楊祖賜先生 黃寶基先生 鄭國鴻先生

4. Membership Affairs Committee 會員事務委員會

Chairperson 主席	Mr. Karl C. KWOK	郭志樑先生
Vice-Chairperson 副主席	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生
Members 委員	Mr. Tony K. L. YUE Mr. Herman S. M. HU Mr. Kenneth K. K. FOK Mr. WONG Po Kee Mr. KWAN Kee Mr. CHU Chun Sang	余國樑先生 胡曉明先生 霍啟剛先生 黃寶基先生 關祺先生 朱春生先生

5. Membership Affairs Appeal Panel 會員事務上訴專責委員會

Members 委員	Mr. Peter BROWN Mr. Victor C. F. HUI Dr. LAM Tai Fai Mr. MA Ching Nam Hon. MA Fung Kwok Mr. Daniel C. W. LEE	包安嵐先生 許晉奎先生 林大輝博士 馬清楠先生 馬逢國議員 李致和先生
-------------------	---	--

6. Hong Kong Olympic Academy 香港奧林匹克學院

Chairperson 主席	Professor Frank H. K. FU	傅浩堅教授
Vice-Chairperson 副主席	Ms. Vivien C. C. LAU	劉掌珠女士
Director of Studies 課程總監	Mr. Kenny K. W. CHOW	周冠華先生
Members 委員	Mr. Tony K. L. YUE Dr. Julian W. CHANG Mr. CHAN King Yin Ms. Fenella NG Dr. Elean F. L. LEUNG Mr. NG Siu Ki	余國樑先生 張維醫生 陳敬然先生 吳家樂女士 梁鳳蓮博士 吳少祺先生

7. Public Relations and Corporate Communication Committee 公共關係及企業傳訊委員會

Chairperson 主席	Ms. Vivien C. C. LAU	劉掌珠女士
Vice-Chairperson 副主席	Mr. Kenneth K. K. FOK	霍啟剛先生
Members 委員	Mr. Ronnie M. C. WONG Mr. Edgar J. T. YANG Mr. WONG Po Kee Mr. Patrick LI	王敏超先生 楊祖賜先生 黃寶基先生 李漢源先生

**7.1 Editorial Board of Hong Kong Olympic Voice
《奧訊》編輯委員會**

Convenor 召集人	Professor LEUNG Mee Lee	梁美莉教授
Members 委員	Mr. Karl C. KWOK	郭志樑先生
	Mr. Kenneth K. K. FOK	霍啟剛先生
	Mr. CHU Hoi Kun	朱凱勤先生
	Dr. Peter Cookson SMITH	施倍德博士
	Mr. Abraham K. H. CHENG	鄭國鴻先生

**8. Venues and Facilities Development Advisory Panel
體育場地及設施發展諮詢委員會**

Chairperson 主席	Dr. T. Brian STEVENSON	施文信博士
Vice-Chairpersons 副主席	Dr. Peter Cookson SMITH	施倍德博士
	Mr. Kenneth K. K. FOK	霍啟剛先生
Members 委員	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生
	Mr. Karl C. KWOK	郭志樑先生
	Mr. PUI Kwan Kay	貝鈞奇先生
	Mr. Herman S. M. HU	胡曉明先生
	Mr. KWAN Kee	關祺先生
	Mr. David C. H. CHIU	趙展鴻先生
	Mr. Sarinder DILLON	狄良先生
	Mr. David Y. Y. MUI	梅應源先生
	Mr. Wilfred S. K. NG	吳守基先生
	Dr. Raymond S. W. MA	馬兆榮醫生

**9. Women and Sports Committee
女子運動委員會**

Chairperson 主席	Ms. Vivien C. C. LAU	劉掌珠女士
Vice-Chairperson 副主席	Professor LEUNG Mee Lee	梁美莉教授
Members 委員	Mr. TONG Wai Lun	湯偉掄先生
	Mr. WONG Po Kee	黃寶基先生
	Ms. Emba W. M. LEUNG	梁媛雯女士
	Ms. Rebecca W. Y. CHIU	趙詠賢女士
	Ms. Danielle T. L. CHAN	陳丹蕾女士
	Ms. Fay K. F. HO	何劍暉女士
	Mrs. Amanda BOND	龐雅雯女士
	Ms. Heidi K. C. IP	葉潔清女士

**10. Youth Committee
青年運動委員會**

Chairperson 主席	Mr. Kenneth K. K. FOK	霍啟剛先生
Vice-Chairperson 副主席	Mr. Herman S. M. HU	胡曉明先生
Members 委員	Mr. TONG Wai Lun	湯偉掄先生
	Mr. Edgar J. T. YANG	楊祖賜先生
	Ms. Amy L. C. CHAN	陳念慈女士
	Ms. Fay K. F. HO	何劍暉女士
	Ms. Sherry H. W. TSAI	蔡曉慧女士
	Mr. YEUNG Wing Sun A. N. W.	楊穎新先生
	Mr. Eric K. S. FOK	霍啟山先生
	Mr. Philip MOK	莫君逸先生
	Mr. Case EVERAERT	艾百樂先生

**11. Athletes Committee
運動員委員會**

Chairperson 主席	Mr. CHAN King Yin	陳敬然先生
Vice-Chairperson 副主席	Ms. Stephanie H. S. AU	歐鎧淳女士
Members 委員	Mr. WONG Kam Po	黃金寶先生
	Mr. LI Ching	李靜先生
	Mr. Daniel C. W. LEE	李致和先生
	Ms. Carmen K. M. LEE	李嘉文女士
	Ms. YIP Pui Yin	葉嫻延女士
	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生

**12. Hong Kong Sports Stars Awards Organizing
Committee
香港傑出運動員選舉籌備委員會**

Chairperson 主席	Ms. Vivien C. C. LAU	劉掌珠女士
Vice-Chairperson 副主席	Mr. Tony K. L. YUE	余國樑先生
Members 委員	Mr. Karl C. KWOK	郭志樑先生
	Mr. PUI Kwan Kay	貝鈞奇先生
	Professor LEUNG Mee Lee	梁美莉教授
	Dr. John CRIBBIN	祁樂彬博士
	Mr. Mark CHAN	陳文傑先生
	Ms. Stephanie H. S. AU	歐鎧淳女士

12.1 Hong Kong Sports Stars Awards Judging Panel 香港傑出運動員選舉評審團

Convenor 召集人	Mr. PUI Kwan Kay	貝鈞奇先生
Ex-officio 當然委員	Ms. Vivien C. C. LAU	劉掌珠女士
Members 委員	Mr. Tony K. L. YUE	余國樑先生
	Mr. Richard T. M. WONG	黃達明先生
	Mr. Carlson K. S. TONG / Dr. LAM Tai Fai (since 5 September 2017)	唐家成先生 / 林大輝博士 (自2017年 9月5日起)
	Professor Frank H. K. FU	傅浩堅教授
	Mr. Kenny K. W. CHOW	周冠華先生
	Dr. James LAM	林國基醫生
	Mr. Daniel C. W. LEE	李致和先生

13. Festival of Sport Organizing Committee 體育節籌備委員會

Chairperson 主席	Mr. Karl C. KWOK	郭志樑先生
Vice-Chairperson 副主席	Mr. TONG Wai Lun	湯偉倫先生
Members 委員	Mr. WONG Po Kee	黃寶基先生
	Mr. Richard T. M. WONG	黃達明先生
	Mr. David C. H. CHIU	趙展鴻先生
	Mr. LAU Kar Wah	劉嘉華先生
	Dr. Raymond C. M. LEUNG	梁昌明博士
	Dr. Peter WHITE	韋彼德博士
	Mr. Kenny K. W. CHOW	周冠華先生
	Mr. LIN Chun Pong	連鎮邦先生
	Ms. Carmen K. M. LEE	李嘉文女士
	Mr. Johnny W. M. WOO	胡偉民先生

14. Olympic Day Organizing Committee 奧運日籌備委員會

Chairperson 主席	Mr. Tony K. L. YUE	余國樑先生
Vice-Chairperson 副主席	Mr. PUI Kwan Kay	貝鈞奇先生
Members 委員	Mr. Herman S. M. HU	胡曉明先生
	Mr. Edgar J. T. YANG	楊祖賜先生
	Mr. HO Chung Ho	何仲浩先生
	Mr. David Y. Y. MUI	梅應源先生
	Mr. KWAN Kee	關祺先生
	Ms. HON Sze Sze	韓思思女士
	Mr. LAI Chun Ho	黎振浩先生
	Mr. WONG Wai Shun	王威信先生

15. Olympic House Management Committee 奧運大樓管理委員會

Chairperson 主席	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生
Vice-Chairperson 副主席	Mr. Herman S. M. HU	胡曉明先生
Members 委員	Ms. Currie K. P. SIU	蕭潔冰女士
	Mr. David P. CHAN	陳斌先生
	Mr. TONG Wai Lun	湯偉倫先生
	Mr. PUI Kwan Kay	貝鈞奇先生
	Professor LEUNG Mee Lee	梁美莉教授
	Mr. Edgar J. T. YANG	楊祖賜先生
	Mr. WONG Po Kee	黃寶基先生

16. Hong Kong Athletes Career and Education Programme Committee 香港運動員就業及教育計劃委員會

Chairperson 主席	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生
Vice-Chairperson 副主席	Mr. Karl C. KWOK	郭志樑先生
Members 委員	Mr. Joseph C. M. CHIU	崔澤明先生
	Mr. PUI Kwan Kay	貝鈞奇先生
	Mr. Herman S. M. HU	胡曉明先生
	Mr. Edgar J. T. YANG	楊祖賜先生
	Mr. Derrick L. W. WONG	黃良威先生
	Ms. Amy L. C. CHAN	陳念慈女士
	Mr. Kenny K. W. CHOW	周冠華先生
	Ms. Emba W. M. LEUNG	梁媛雯女士
	Mr. WONG Tsan	黃贊先生
	Dr. Adam Y. K. LEE	李一強博士
	Mr. HE Yiming	何一鳴先生
	Mr. Cowen B. CHIU	趙不求先生
	Mr. Charles L. C. HO	何朗秋先生

17. Hong Kong Anti-Doping Committee 香港運動禁藥委員會

Chairperson 主席	Professor Frank H. K. FU	傅浩堅教授
Members 委員	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生
	Mr. PUI Kwan Kay	貝鈞奇先生
	Mr. WONG Po Kee	黃寶基先生
	Dr. Julian W. CHANG	張維醫生
	Dr. Simon S. M. YEUNG	楊世模博士
	Dr. TSE Tak Fu	謝德富醫生
	Mr. NG Ching Kwok	伍靜國先生
	Dr. Stephen S. M. WONG	黃守明醫生
	Ms. Ruth Catherine HUNT	露芙肯特女士
	Ms. Currie K. P. SIU	蕭潔冰女士

17.1 Therapeutic Use Exemption Panel
治療用藥豁免專責委員會

Chairperson 主席	Dr. TSE Tak Fu	謝德富醫生
Members 委員	Dr. James J. LAM	林國基醫生
	Dr. Christopher K. W. LAI	賴奇偉醫生
	Dr. David H. F. CHENG	鄭雄暉醫生
	Professor Frank H. K. FU	傅浩堅教授

17.2 Doping Control Panel 運動禁藥管制專責委員會

Chairperson 主席	Dr. Simon S. M. YEUNG	楊世模博士
Members 委員	Dr. CHIEN Ping	錢平醫生
	Dr. Michael K. Y. HSIN	辛光耀醫生
	Dr. Jaime T. SIN	單丹醫生
	Professor Frank H. K. FU	傅浩堅教授

18. Hong Kong Anti-Doping Disciplinary Panel
運動禁藥紀律專責委員會

Chairperson 主席	Mr. Anthony ROGERS	羅傑志先生
Vice-Chairpersons 副主席	Ms. Emba W. M. LEUNG	梁緩雯女士
	Mr. Rudy S. F. CHUNG	鍾聲福先生
Members 委員	Dr. T. Brian STEVENSON	施文信博士
	Dr. IP Wing Yuk	葉永玉醫生
	Dr. Patrick S. H. YUNG	容樹恆醫生
	Dr. CHAN Kwok Ki	陳國基醫生
	Mr. CHEUNG Wai Leung	張偉良先生
	Mr. Edgar J. T. YANG	楊祖賜先生

19. Hong Kong Anti-Doping Appeal Panel
運動禁藥上訴專責委員會

Chairperson 主席	Mr. Simon S. M. LAU	劉世民先生
Vice-Chairpersons 副主席	Mr. Patrick C. Y. WONG	黃仲賢先生
	Ms. Julianne P. DOE	杜珠聯女士
Members 委員	Dr. LAM Tai Fai	林大輝博士
	Dr. LEE Lai Shan	李麗珊博士
	Mr. TONG Wai Lun	湯偉倫先生
	Mr. Kenny K. W. CHOW	周冠華先生
	Mr. MA Ching Nam	馬清楠先生
	Ms. Sylvia W. Y. SIU	蕭詠儀女士
	Dr. Julian W. CHANG	張維醫生

20. International Multi-Sports Games Appeal Panel
國際綜合項目運動會上訴專責委員會

Chairperson 主席	Mr. Timothy T. T. FOK	霍震霆先生
Members 委員	Mr. Derrick L. W. WONG	黃良威先生
	Mr. Anthony ROGERS	羅傑志先生

21. International Multi-Sports Games Selection Committee
國際綜合項目運動會選選委員會

Chairperson 主席	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生
-----------------------	-----------------------	-------

22. Federation Corporatization Working Group
港協暨奧委會公司化工作專責小組

Chairperson 主席	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生
Members 委員	Dr. T. Brian STEVENSON	施文信博士
	Mr. Kenneth K. K. FOK	霍啟剛先生
	Professor LEUNG Mee Lee	梁美莉教授
	Mr. Edgar J. T. YANG	楊祖賜先生
	Mr. Derrick L. W. Wong	黃良威先生
	Mr. Anthony ROGERS	羅傑志先生

List of Boards of Affiliated Companies
相關聯公司董事局

1. Management Company of Olympic House Limited
奧運大樓管理有限公司

Director & Chairperson 董事兼主席	Mr. Timothy T. T. FOK	霍震霆先生
Director & Secretary 董事兼秘書	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生
Director & Treasurer 董事兼司庫	Mr. Derrick L. W. WONG	黃良威先生

2. SF&OC Sports Legacy Company Limited
港協暨奧委會奧夢成真有限公司

Director & Chairperson 董事兼主席	Mr. Timothy T. T. FOK	霍震霆先生
Director & Secretary 董事兼秘書	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生
Director & Treasurer 董事兼司庫	Mr. Derrick L. W. WONG	黃良威先生

3. Hong Kong Olympic Fans Club Limited
香港奧林匹克之友有限公司

Director & Chairperson 董事兼主席	Mr. Timothy T. T. FOK	霍震霆先生
Director & Secretary 董事兼秘書	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生
Director & Treasurer 董事兼司庫	Mr. Derrick L. W. WONG	黃良威先生

LIST OF MEMBERSHIP (UPDATED AS AT 30 JUNE 2017)

會員 (更新至 2017 年 6 月 30 日)

Individual Ordinary Members 正式個人會員

1. Mr. Timothy T. T. FOK
2. Mr. CHAN King Yin
3. Ms. Stephanie H. S. AU

霍震霆先生
陳敬然先生
歐鎧淳女士

Association Ordinary Members 正式屬會會員

1. Victoria Recreation Club
2. South China Athletic Association
3. Chinese Young Men's Christian Association of Hong Kong
4. Hong Kong Amateur Athletic Association Limited
5. Hong Kong Fencing Association
6. The Gymnastics Association of Hong Kong, China
7. Handball Association of Hong Kong, China Limited
8. Hong Kong, China Rowing Association
9. Hong Kong Amateur Swimming Association
10. The Hong Kong Weightlifting and Powerlifting Association Limited
11. Hong Kong Archery Association
12. Hong Kong Badminton Association Limited
13. Hong Kong Basketball Association Limited
14. Hong Kong Boxing Association Limited
15. Hong Kong Canoe Union Limited
16. The Cycling Association of Hong Kong, China Limited
17. The Hong Kong Football Association Limited
18. The Hong Kong Hockey Association
19. Hong Kong Equestrian Federation
20. The Judo Association of Hong Kong, China
21. Volleyball Association of Hong Kong, China Limited
22. Hong Kong Lawn Bowls Association
23. Hong Kong Miniature Football Association Limited
24. Hong Kong Shooting Association
25. Hong Kong Softball Association
26. Hong Kong Table Tennis Association
27. Hong Kong Tennis Association Limited
28. Hong Kong Sailing Federation
29. Hong Kong Tenpin Bowling Congress Limited
30. Hong Kong Wushu Union Limited
31. Hong Kong Rugby Union
32. Hong Kong Squash
33. Hong Kong Triathlon Association Limited
34. The Hong Kong Baseball Association Limited

域多利遊樂會
南華體育會
香港中華基督教青年會
香港業餘田徑總會有限公司
香港劍擊總會
中國香港體操總會
中國香港手球總會有限公司
中國香港賽艇協會
香港業餘游泳總會
香港舉重健力總會有限公司
香港射箭總會
香港羽毛球總會有限公司
香港籃球總會有限公司
香港拳擊總會有限公司
香港獨木舟總會有限公司
中國香港單車總會有限公司
香港足球總會有限公司
香港曲棍球總會
香港馬術總會
中國香港柔道總會
香港排球總會有限公司
香港草地滾球總會
香港小型足球總會有限公司
香港射擊聯合總會
香港壘球總會
香港乒乓總會
香港網球總會有限公司
香港帆船運動總會
香港保齡球總會有限公司
香港武術聯會有限公司
香港欖球總會
香港壁球總會
香港三項鐵人總會有限公司
香港棒球總會有限公司

Associate Members 準會員

1. The Karatedo Federation of Hong Kong, China Limited
2. Hong Kong Kendo Association Limited
3. Hong Kong Little League Limited
4. Hong Kong Schools Sports Federation
5. Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled
6. Hong Kong Sports Association for Persons with Intellectual Disability

中國香港空手道總會有限公司
香港劍道協會有限公司
香港少年棒球聯盟有限公司
香港學界體育聯會
香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會
香港智障人士體育協會

Associate Members (Cont'd) 準會員 (續)

- | | |
|---|-----------------|
| 7. Hong Kong Chinese Martial Arts Dragon and Lion Dance Association Limited | 香港中國國術龍獅總會有限公司 |
| 8. Hong Kong Taekwondo Association Limited | 香港跆拳道協會有限公司 |
| 9. Orienteering Association of Hong Kong Limited | 香港定向總會有限公司 |
| 10. Hong Kong Ice Hockey Association Limited | 香港冰球協會有限公司 |
| 11. Hong Kong Skating Union Limited | 香港滑冰聯盟有限公司 |
| 12. The University Sports Federation of Hong Kong, China Limited | 中國香港大專體育協會有限公司 |
| 13. Hong Kong Federation of Roller Sports Limited | 香港滾軸運動總會有限公司 |
| 14. Windsurfing Association of Hong Kong | 香港滑浪風帆會 |
| 15. Hong Kong Cricket Association | 香港板球總會 |
| 16. Hong Kong DanceSport Association Limited | 香港體育舞蹈總會有限公司 |
| 17. Hong Kong Golf Association Limited | 香港高爾夫球總會有限公司 |
| 18. China Hong Kong Mountaineering and Climbing Union Limited | 中國香港攀山及攀登總會有限公司 |
| 19. Hong Kong China Dragon Boat Association | 中國香港龍舟總會 |

Observers 觀察會員

- | | |
|---|----------------|
| 1. Hong Kong Chinese Chess Association | 香港象棋總會 |
| 2. Hong Kong Netball Association Limited | 香港投球總會有限公司 |
| 3. Hong Kong Shuttlecock Association Limited | 香港足毬總會有限公司 |
| 4. The Hong Kong Society for the Deaf | 香港聾人福利促進會 |
| 5. Hong Kong Go Association Limited | 香港圍棋協會有限公司 |
| 6. Hong Kong Contract Bridge Association Limited | 香港橋牌協會有限公司 |
| 7. Physical Fitness Association of Hong Kong, China Limited | 中國香港體適能總會有限公司 |
| 8. Hong Kong Underwater Association Limited | 香港潛水總會有限公司 |
| 9. Hong Kong Kart Club Limited | 香港小型賽車會有限公司 |
| 10. Hong Kong China Bodybuilding and Fitness Association | 中國香港健美總會 |
| 11. Hong Kong Association of Sports Medicine and Sports Science Limited | 香港運動醫學科學學會有限公司 |
| 12. Hong Kong, China Gateball Association Company Limited | 中國香港門球總會有限公司 |
| 13. Hong Kong Paragliding Association | 香港滑翔傘協會 |
| 14. The Hong Kong Aviation Club Limited | 香港飛行總會有限公司 |
| 15. Hong Kong Billiard Sports Control Council Company Limited | 香港桌球總會有限公司 |
| 16. Hong Kong Ultimate Players Association | 香港飛盤總會 |
| 17. The Hong Kong Life Saving Society | 香港拯溺總會 |
| 18. Hong Kong Water Ski Association Limited | 香港滑水總會有限公司 |
| 19. Ski Association of Hong Kong, China Limited | 中國·香港滑雪總會有限公司 |
| 20. Hong Kong Muay Thai Association Limited | 香港泰拳理事會有限公司 |
| 21. Hong Kong China Korfbal Association | 中國香港合球總會 |
| 22. Hong Kong Woodball Association Limited | 香港活木球協會有限公司 |
| 23. Health Qigong Association of Hong Kong, China Limited | 中國香港健身氣功總會有限公司 |
| 24. Hong Kong Tug-of-War Association Limited | 香港拔河運動總會有限公司 |
| 25. Hong Kong Lacrosse Association Limited | 香港棍網球總會有限公司 |

Notes

- According to Article 7 of the Articles of Association of the Federation, at the date of incorporation on 30 March 2017, the Federation newly added a new membership type of "Individual Ordinary Members" including the two representatives from Athletes Committee and IOC Member and Honorary Member; all "Ordinary Members" of the unincorporated Federation to be the "Association Ordinary Members", all "Associate Members" of the unincorporated Federation to be the "Associate Members" and all "Observers" of the unincorporated Federation to be "Observers". As at 30 June 2017, the Federation consists of 3 "Individual Ordinary Members", 34 "Association Ordinary Members", 19 "Associate Members" and 25 "Observers".
- As endorsed at the General Meeting of the incorporated Federation held on 8 June 2017, the Windsurfing Association of Hong Kong was upgraded its membership status from Associate Member to Ordinary Member and the Hong Kong Automobile Association was conferred as an Observer of the Federation with effect from 1 July 2017.

附註

- 根據本會《章程細則》第7章，於2017年3月30日註冊成為有限公司，本會新增了「正式個人會員」組別，包括運動員委員會的兩個代表，及國際奧委會的會員及名譽會員；原本的「正式會員」即為「正式屬會會員」，原本的「準會員」亦即為「準會員」，而原本的「觀察會員」亦即為「觀察會員」。截至2017年6月30日，本會有3名「正式個人會員」、34個「正式屬會會員」、19個「準會員」及25個「觀察會員」。
- 本會公司化後於2017年6月8日舉行的會員大會中，通過香港滑浪風帆會由準會員升級為本會正式會員及香港汽車協會成為觀察會員，2017年7月1日起生效。

MESSAGE FROM THE PRESIDENT 會長序言

This annual volume permits us to tally up the achievements and commemorate the events of the year passed. But the edition for 2016-2017 signifies much more as we celebrated jointly the two decades of the Hong Kong Special Administrative Region and the same of our Sports Federation and Olympic Committee both born to confirm our autonomy and belonging to the People's Republic of China.

We had through that time succeeded as never before in sports to cap 20 years of our advances in the disciplines to turn athletic participation into a popular pursuit and a facet of our culture, aims that we espoused back in 1997 upon the SF&OC's inception and that had compelled us along in striving for this noble end. The mission, as it were, had gone a long way towards completion but there is some arduous distance to go as complacency is our anathema and which we studiously avoid as a matter of Olympic principle.

We had, for our part, sponsored sporting events to tell the community and the rest of the world the pride that we take each day as an SAR with all the obligations that it entails and all the freedoms and benefits gained thereby. Our 70 plus member associations did their share and beyond to fete the anniversary from local meets to international tournament – and of course the participation of Hong Kong athletes in the Rio 2016 Olympic Games, Danang 2017 Asian Beach Games and Sapporo 2017 Asian Winter Games as well as the National Games of the People's Republic of China in Tianjin. What we did, and how we did it, with brio underscores the irrefutable fact that we thrive as an SAR in many domains and endeavors, sports being one. Let there be no doubt that we stand and compete for Hong Kong, SAR, China.

History has allowed us to be one of the engines of our nation's great transformation and modernization – which is heralded in sporting successes. We will continue to partake in these strides forward and we will, this is our pledge as the SF&OC, to make sports accessible and indispensable to the people who will be even stronger of mind, physical and spirit as the years roll along.

The period, 1997-2017, has been dramatic and positive, notwithstanding the vagaries that visit our Hong Kong and our motherland China. The next decade and two to come will be better as we unite and rally to the cause of territory and country because this is the challenge we welcome and the role we cannot shirk...



Timothy T. T. FOK, GBS, JP
President of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China

過去一年，香港運動員取得了驕人成績，是值得紀念的一年。2016-2017年更是香港回歸20周年紀念，雖然香港主權回歸中華人民共和國，但港協暨奧委會仍然繼續享有自主地位。



回歸20年來，我們的體育運動都在進步中，成績有所提升。自1997年特區成立以來，為追求提高本港運動水平這個崇高理念的目標，港協暨奧委會無懼前路漫長和困難。秉持奧林匹克原則，我們縱有進步，惟不會自滿。

對我們來說，支持體育活動是向社會及其他地區表達我們需要為香港特別行政區所承擔的義務，並促使其從體育活動中帶來利益。港協暨奧委會屬下超過70多個體育總會亦會分擔舉辦本地體育活動的義務及恆常參加國際性賽事，同時派遣代表出席國際性綜合運動會。包括：里約2016奧運會、峴港2016亞洲沙灘運動會和札幌2017亞洲冬季運動會，以及在天津舉行的全國運動會。毋庸置疑，香港特別行政區於不同的領域都興盛繁榮，體育是其中一項。港協暨奧委會將義無反顧地為香港特區堅持及奮鬥。

體育成就充份展現了我們成為國家偉大轉型和現代化建設引擎的歷史之中，港協暨奧委會必定會繼續邁出這步伐，讓體育運動持續普及，令市民身心更強壯，精神更健康。

儘管1997至2017年此20年期間充滿夢幻，而祖國及香港於不明朗因素下維持正面發展，港協暨奧委會亦接受挑戰及擔當重要角色；致力促進中港兩地的團結共融，令香港未來10年或20年變得更美好。



中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會長
霍震霆 GBS, JP



ANNUAL REPORT

for the period from 1 July 2016 to 30 June 2017

2016年7月1日至2017年6月30日期間

周年報告



A. ORGANIZATION, ADMINISTRATION AND PUBLIC INVOLVEMENT

組織、行政及參與公共事務

I. Officers of the Federation

Year 2017 was the second year of the tenure of two-year for Officers of the Federation, thus, no election of Officers of the Federation was held. All 14 Officers remained in the office, Dr. Julian W. CHANG and Mr. Peter BROWN also served as Honorary Medical Advisor and Honorary Legal Advisor of the Federation for 2017-18 respectively.

The Federation has been registered as a company limited by guarantee on 30 March 2017. According to Article 11(2)(g) of the Federation, Mr. CHAN King Yin, Chairperson of the Athletes Committee, was appointed as Officer of the Federation at the General Meeting of incorporated Federation on 8 June 2017.

II. Committees affiliated to the Federation

For the division of work, the Federation formed various Committees and established several affiliated companies comprising of Officers and co-opted professionals. The compositions of these Committees, Panels and Boards are detailed at page 3-6.

I. 本會委員

2017年是應屆義務委員踏入任期的第二年，全體14名委員留任，亦包括名譽醫學顧問張維醫生和名譽法律顧問包安嵐先生。

本會於2017年3月30日正式註冊成為擔保有限公司。在2017年6月8日的會員大會中，根據本會《章程細則》第11(2)(g)章，委任了運動員委員會主席陳敬然先生為本會委員。

II. 本會的委員會及小組委員

為了分工，本會成立了多個委員會和若干相關聯公司，各委員會由本會委員及專業人士組成，詳情見第3-6頁。



III. Representatives in the Committees under the HKSAR Government 香港特別行政區政府轄下委員會的代表

Name of sports related committees in public organization 體育相關委員會的名稱	Elected Officers and Representatives of the Federation (*ad personam) 獲委任之本會義務委員及代表 (*即以個人身分獲委任)	Tenure Period 任期
1. Sports Commission 體育委員會	Mr. Timothy T. T. FOK 霍震霆先生 * Mr. Karl C. KWOK * 郭志樑先生 * Mr. Tony K. L. YUE * 余國樑先生 * Mr. Kenneth K. K. FOK * 霍啓剛先生	Since 1 January 2017 自2017年1月1日起
2. Community Sports Committee under Sports Commission 體育委員會轄下社區體育事務委員會	Mr. WONG Po Kee 黃寶基先生	Since 1 January 2017 自2017年1月1日起
3. Major Sports Events Committee under Sports Commission and Committees 體育委員會轄下大型體育活動事務委員會及專責委員會	* Ms. Vivien C. C. LAU * 劉掌珠女士 * Mr. Karl C. KWOK * 郭志樑先生 Professor LEUNG Mee Lee 梁美莉教授	Since 1 January 2017 自2017年1月1日起
4. Elite Sports Committee under Sports Commission 體育委員會轄下精英體育事務委員會	* Mr. Tony K. L. YUE * 余國樑先生 * Mr. Kenneth K. K. FOK * 霍啓剛先生 Mr. Edgar J. T. YANG 楊祖賜先生	Since 1 January 2017 自2017年1月1日起
5. Elite Vote Support System Working Group under Sports Commission 體育委員會轄下精英體育資助制度專責小組	Mr. WONG Po Kee 黃寶基先生	Current 現任
6. Sports Commission – Task Force on Multi-Purpose Sports Complex at Kai Tak 體育委員會 – 啓德體育園專責小組	* Mr. Tony K. L. YUE * 余國樑先生 * Mr. TONG Wai Lun * 湯偉倫先生 Dr. T Brian STEVENSON 施文信博士 Mr. Kenneth K. K. FOK 霍啓剛先生	Current 現任
7. Working Group on Sports Facilities under Sports Commission 體育委員會轄下體育設施專責小組	Mr. Karl C. KWOK 郭志樑先生 Mr. Tony K. L. YUE 余國樑先生	Current 現任
8. Hong Kong Sports Institute Limited (HKSI) Board of Directors and Committees 香港體育學院有限公司董事局及專責委員會	Mr. Karl C. KWOK 郭志樑先生 Mr. Kenneth K. K. FOK 霍啓剛先生	1 April 2017 to 31 March 2019 2017年4月1日至 2019年3月31日
9. Outstanding Junior Athlete Awards Judging Panel 傑出青少年運動員選舉	Mr. PUI Kwan Kay 貝鈞奇先生	Year 2017 2017年度
10. Hong Kong Coaching Committee 香港教練培訓委員會	Ms. Vivien C. C. LAU 劉掌珠女士 Mr. PUI Kwan Kay 貝鈞奇先生 Professor LEUNG Mee Lee 梁美莉教授	1 April 2017 to 31 March 2019 2017年4月1日至 2018年3月31日
11. Coaching Awards Sub-Committee 香港教練培訓小組委員會	Mr. TONG Wai Lun 湯偉倫先生	Year 2017 2017年度
12. Steering Committee on the Restored Landfill Revitalisation Funding Scheme 活化已修復堆填區資助計劃督導委員會	Mr. Kenneth K. K. FOK 霍啓剛先生	1 May 2016 to 30 April 2018 2016年5月1日至 2018年4月30日
13. 6 th Hong Kong Games Organizing Committee and Standing Committee 第六屆全港運動會籌備委員會及常務委員會	* Mr. TONG Wai Lun * 湯偉倫先生 Mr. WONG Po Kee 黃寶基先生	Year 2017 2017年度
14. Organising Committee of the HKSAR Delegation for 13 th National Games 第十三屆全國運動會香港特別行政區代表團籌備委員會	* Mr. Timothy T. T. FOK * 霍震霆先生 * Mr. Tony K. L. YUE * 余國樑先生 * Mr. TONG Wai Lun * 湯偉倫先生 Mr. Ronnie M. C. WONG 王敏超先生	Year 2017 2017年度
15. Executive Committee under the Organising Committee of the HKSAR Delegation for 13 th National Games 第十三屆全國運動會香港特別行政區代表團執行委員會	* Mr. Tony K. L. YUE * 余國樑先生 * Mr. Kenneth K. K. FOK * 霍啓剛先生 Mr. Ronnie M. C. WONG 王敏超先生 Professor LEUNG Mee Lee 梁美莉教授	Year 2017 2017年度
16. Appeal Board of the HKSAR Delegation for 13 th National Games 第十三屆全國運動會香港特別行政區代表團上訴委員會	* Mr. Timothy T. T. FOK * 霍震霆先生 * Mr. TONG Wai Lun * 湯偉倫先生	Year 2017 2017年度

IV. Representatives in the Affiliated Organizations 與本會相關聯機構的代表

Name of organization 機構名稱	Elected Officers and Representatives of the Federation / Capacity 獲委任之本會義務委員及代表／職位	Tenure Period 任期
1. International Olympic Committee (IOC) 國際奧委會 (IOC)	Mr. Timothy T. T. FOK / Honorary Member 霍震霆先生／名譽委員	Current 現任
2. Olympic Council of Asia (OCA) 亞奧理事會 (OCA)	Mr. Timothy T. T. FOK / Vice-President (East Asia) of Executive Board 霍震霆先生／執行委員會副會長(東亞) Mr. Ronnie M. C. WONG / Athletes Committee Member 王敏超先生／運動員委員會委員 Ms. Vivien C. C. LAU / Women and Sports Committee Member 劉掌珠女士／女子運動委員會委員 Mr. Kenneth K. K. FOK / International Relations Committee Member 霍啟剛先生／國際關係委員會委員 Mr. PANG Chung / Education Committee Member 彭冲先生／教育委員會委員 Mr. Eric K. S. FOK / Culture Committee Member 霍啟山先生／文化委員會委員	Current 現任
3. East Asian Olympic Committee (EAOC) (previously named as East Asian Games Association (EAGA)) 東亞奧委會 (EAOC) (前名東亞運動會聯會 (EAGA))	Mr. Timothy T. T. FOK / Vice-President 霍震霆先生／副會長 Mr. Ronnie M. C. WONG / Council Member 王敏超先生／常務委員會委員 Mr. Kenneth K. K. FOK / Rules & Sports Committee Member 霍啟剛先生／規則和體育委員會委員 Dr. Julian W. CHANG / Medical Committee Member and East Asian Youth Games Coordination Commission Member 張維醫生／醫務委員會委員及東亞青年運動會統籌委員會委員	2015-2019 2015至2019年度
4. Asiania Sport for All Association (ASFAA) 亞太群眾體育協會 (ASFAA)	Mr. WONG Po Kee / Director 黃寶基先生／董事局成員	2016-2020 2016至2020年度
5. Court of Arbitration for Sport (CAS) 國際運動仲裁法庭 (CAS)	Mr. Anthony ROGERS / Arbitrator 羅傑志先生／仲裁人	Current 現任

V. Staff Structure of the Federation

The Federation has the Secretariat, Management Company of Olympic House Limited (MCOHL) Office, Hong Kong Athletes Career & Education Programme (HKACEP) Office (including the operation of SF&OC Sports Legacy Company Ltd) and Hong Kong Anti-Doping Committee (HKADC) Office. The daily administration duties of these four Offices are monitored by the Hon. Secretary General, the Hon. Treasurer and the Hon. Deputy Secretaries General.

The Secretariat supports various Committees of the Federation, communicates with the IOC and the OCA, coordinate with all Member Associations, prepares for the Hong Kong, China Delegations to the multi-sports Games and promotes the Olympic movement in Hong Kong through organization of three mega events, namely, Hong Kong Sports Stars Awards, Festival of Sports and Olympic Day. The MCOHL Office manages the Olympic House under the spirit of environmental protection. The HKACEP Office provides various supports for qualified athletes for their education, career and life skills development leading to the ultimate aim of a smooth career transformation after their retirement of athletic career. The HKADC Office fights against the use of drugs in sports in Hong Kong by implementing education and testing programmes.

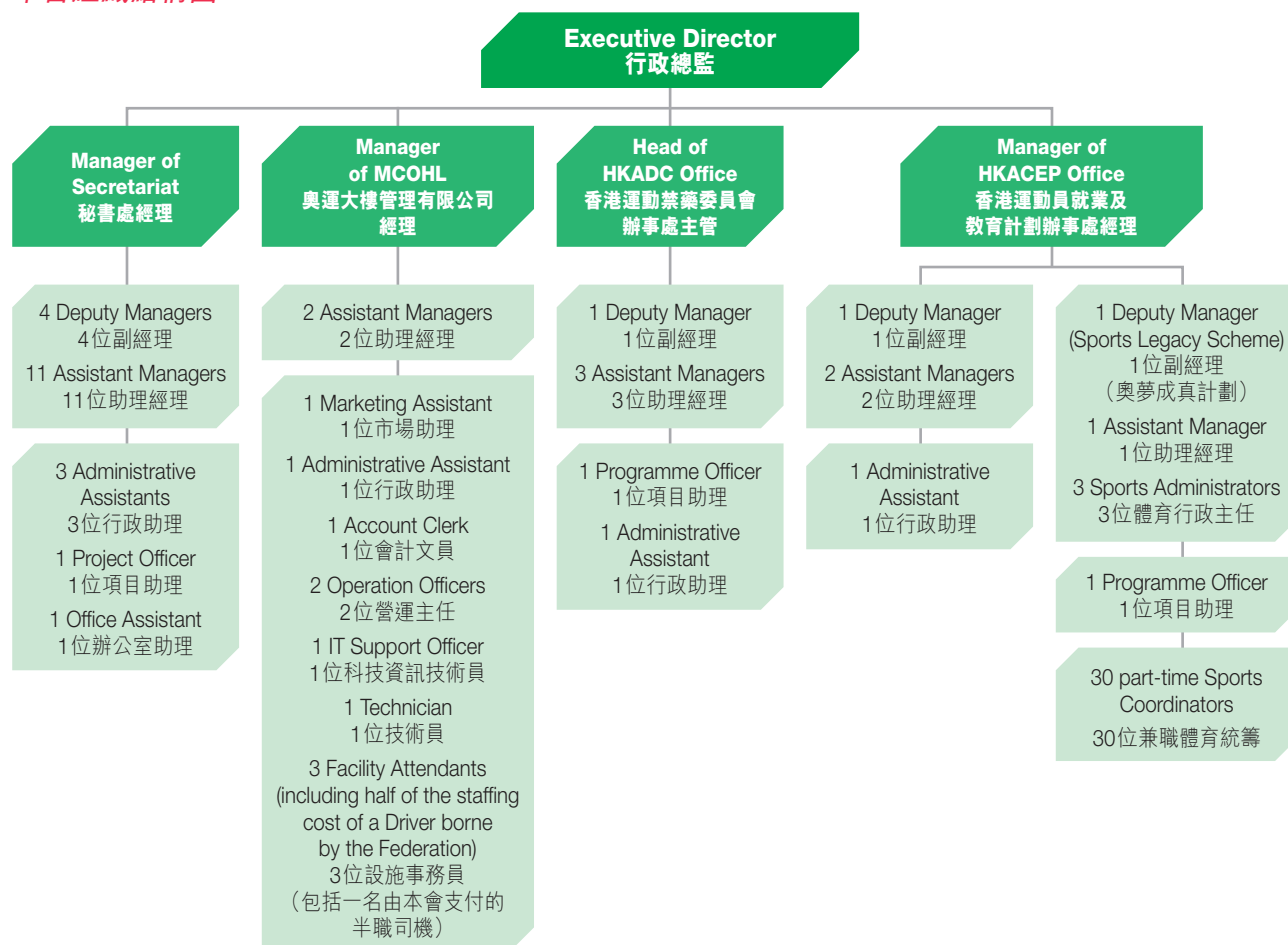
V. 本會架構

本會轄下設有秘書處、奧運大樓管理有限公司、香港運動員就業及教育計劃辦事處和香港運動禁藥委員會辦事處。這四個辦事處的日常管理由義務秘書長、義務司庫和義務副秘書長監管。

秘書處主要負責支援本會各委員會，與國際奧委會和亞奧理事會聯繫，協調本地體育組織，為香港參加國際綜合項目運動會做準備工作，並籌辦多個本地大型活動，包括香港傑出運動員選舉、體育節和奧運日，推動香港體育運動。奧運大樓管理有限公司辦事處主要負責以環境保護的概念管理奧運大樓。香港運動員就業及教育計劃辦事處主要負責向合資格的退役運動員提供教育、就業及生活技能的支援，以及推行「奧夢成真」計劃，務求令他們在退役後能順利轉型，成功發展第二事業。香港運動禁藥委員會辦事處致力為香港締造一個無運動禁藥的比賽環境，透過教育和檢測計劃推廣反運動禁藥的重要。

Organization chart of the Federation

本會組織結構圖



A total of 40 staff members were subvented by the Government through Home Affairs Bureau (HAB) and Leisure and Cultural Services Department (LCSD). The Federation used its own savings to top-up 2 Assistant Manager posts to Deputy Managers and 1 Administrative Assistant post to Assistant Manager and employed 5 Assistant Managers (including 2 Account Officers) and 1 Administrative Assistant on temporary basis under the Secretariat, while 36 staff members worked under the Sports Legacy Scheme of HKACEP Office were funded by sponsorship.

To foster close communication with Member Associations, sports community and the general public, the Federation has regularly updated the official website at www.hkolympic.org, the website of MCOHL Office at www.olympichouse.org, the website of HKACEP Office at www.hkacep.com and the website of HKADC Office at www.antidoping.hk to provide updated information. Besides, the Olympic Voice of Hong Kong features the updates of the sports community and promotes local and overseas sports competitions and events. It is published in April, August and December every year. Apart from booklet version, the Federation publishes an Olympic Voice advertorial version in one local Chinese newspaper to further promote the Olympic Movement to the public.

民政事務局及康樂及文化事務署共資助本會40位職員，為配合發展，本會運用儲備將兩個助理經理職級提升至副經理職級、將一個行政助理職級提升至助理經理職級、並以合約形式為秘書處增聘六名助理經理（包括兩名會計文員）及一名行政助理，而36位在香港運動員就業及教育計劃辦事處為奧夢成真計劃工作的職員，則以奧夢成真計劃的贊助經費中支付。

為與各會員屬會、體育界及社會各界保持緊密聯繫，本會官方網頁 www.hkolympic.org、奧運大樓管理有限公司網頁 www.olympichouse.org、香港運動員就業及教育計劃辦事處網頁 www.hkacep.com，以及香港運動禁藥委員會辦事處網頁 www.antidoping.hk，提供最新資訊；而《奧訊》亦會在每年四月、八月及十二月報導體壇的最新動向，宣傳本地及海外的體育活動。除期刊外，本會亦於一份本地中文報章刊登一頁《奧訊》的特約專輯，藉此增進與體育界及市民的交流，從而推廣奧林匹克運動。

B. RECOGNITION 獲表揚事項

I. Honours List by HKSAR Government

On the 2017 Honours List published in the HKSAR Government Gazette on 30 June 2017, the following sports celebrities have been given honours for their contribution to the community in relation to sports or their respective professional sectors:

- i. Mr. Herman S. M. HU, Vice-President of SF&OC, Mr. Lawrence K. K. YU, Hon. Vice-President of the Hong Kong Football Association Limited, Mrs. Stella L. K. LAU KUN, Chairlady of Hong Kong Schools Sports Federation, and Mr. CHIU Yu Hei, Chairman of Yaumatei & Tsimshatsui Recreation & Sports Association Limited, were awarded Silver Bauhinia Star (SBS);
- ii. Mr. Edgar J. T. YANG, Hon. Deputy Secretary General of SF&OC, was awarded Hong Kong Police Medal for Distinguished Service (PDSM);
- iii. Mr. Anthony W. L. CHAN, President of Hong Kong Canoe Union and Chairman of the Hong Kong Life Saving Society, Dr. James J. LAM, Member of Therapeutic Use Exemption Panel of HKADC of the Federation and Chairman of Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled; Ms. NG On Yee, billiard sports athlete, and Ms. LEE Wai Sze, cycling athlete, were awarded Bronze Bauhinia Star (BBS);
- iv. Dr. Simon S. M. YEUNG, Chairperson of Doping Control Panel and Member of HKADC of the Federation, and Mr. Marco K. C. FU, billiard sports athlete, were appointed as Justice of Peace (JP); and
- v. Professor LEUNG Mee Lee, Hon. Deputy Secretary General of SF&OC, Mr. WONG Wai Shun, Director of the Hong Kong Football Association Limited, and Mr. LEUNG Yuk Wing, boccia athlete, were awarded Medal of Honour (MH).

II. Awards & Honour

- i. Mr. Karl C. KWOK, Vice-President of the Federation, was conferred with Honorary Fellowship in recognition of his remarkable contributions to the University and the community by The Chinese University of Hong Kong in May 2017.
- ii. The IOC Trophy 2017 "Sport beyond borders" was awarded to the MTR Corporation Limited to honour its continuous support to facilitate athletes' career transformation after athletic retirement.

I. 獲香港特別行政區政府頒授勳章及獎狀

在香港特別行政區於2017年6月30日公布獲頒授勳章及獎狀的名單中有多位體育界人士，表彰他們在體育界或其專業界別，為社會作出的貢獻，他們包括：

- i. 獲頒銀紫荊星章的本會副會長胡曉明先生、香港足球總會名譽副會長余錦基先生、香港學界體育聯會主席劉靳麗娟女士及油尖區康樂體育會有限公司主席趙汝熙先生；
- ii. 獲頒紀律部隊卓越獎章的本會義務副秘書長楊祖賜先生；
- iii. 獲頒銅紫荊星章的香港獨木舟總會會長及香港拯溺總會主席陳偉能先生、香港運動禁藥委員會之治療用藥豁免專責委員會委員及香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會主席林國基醫生、桌球運動員吳安儀女士及單車運動員李慧詩女士；
- iv. 獲委任為太平紳士的本會運動禁藥管制專責委員會主席兼香港運動禁藥委員會委員楊世模博士及桌球運動員傅家俊先生；及
- v. 獲頒榮譽勳章的本會義務副秘書長梁美莉教授、香港足球總會董事王威信先生及硬地滾球運動員梁育榮先生。

II. 獎項及榮譽

- i. 本會副會長郭志樑先生獲香港中文大學於2017年5月頒授榮譽院士，以表揚他對大學及社會的卓越貢獻。
- ii. 香港鐵路有限公司獲得2017年度國際奧委會大獎，以表揚他們一直以來對運動員退役轉型的協助。



IOC Trophy Award Presentation was held on 5 September 2017 in conjunction with the Hong Kong Athletes Career & Education Programme and Sports Legacy Scheme Appreciation Ceremony 2017 國際奧委會大獎頒授典禮暨「香港運動員就業及教育計劃」及「奧夢成真」計劃支持機構嘉許禮已於2017年9月5日舉行

III. SF&OC Incentive Awards & Junior Incentive Awards 2016

In recognition of the outstanding performance and achievements of Hong Kong athletes in Multi-sports Games and World / Asian Championships, the Federation presented cash incentives from its savings to its Member Associations each year. The Presentation Ceremony of SF&OC Incentive Awards & Junior Incentive Awards 2016 was held on 8 June 2017 at the Olympic House. Mr. Timothy T. T. FOK, President and Mr. Karl C. KWOK, Vice-President cum Chairperson of the Membership Affairs Committee officiated the Ceremony and presented the awards with Dr. LAM Tai Fai, Chairman of the HKSIL. For this edition of the awards, a total sum of HK\$2,003,454, including HK\$1,355,064 for Incentive Awards, and HK\$648,390 for Junior Incentive Awards was granted to 41 Member Associations for the recognition of the athletes winning a total of 277 medals (84 Gold, 94 Silver and 99 Bronze) in 2016.

III. 2016年度港協暨奧委會獎勵計劃及青少年獎勵計劃

港協暨奧委會每年均會從儲備中撥出獎金予各體育總會，以表揚香港運動員在國際綜合運動會和世界及亞洲錦標賽中為香港取得優異成績。「港協暨奧委會獎勵計劃及青少年獎勵計劃2016」的頒獎儀式於2017年6月8日在奧運大樓舉行，由港協暨奧委會會長霍震霆先生和副會長兼會員事務委員會主席郭志樑先生主禮，香港體育學院主席林大輝博士出席及擔任頒獎嘉賓。2016年度之獎勵計劃及青少年獎勵計劃總獎金金額共港幣2,003,454元，其中獎勵計劃獎金總數為港幣1,355,064元，青少年獎勵計劃獎金為港幣648,390元。當中獎勵計劃讚揚運動員獲取共277面獎牌(84金94銀99銅)共41個體育總會。



The Presentation Ceremony of SF&OC Incentive Awards & Junior Incentive Awards 2016
港協暨奧委會獎勵計劃及青少年獎勵計劃2016頒贈儀式

The Cycling Association of Hong Kong, China, Hong Kong Wushu Union, Hong Kong Amateur Swimming Association and The University Sports Federation of Hong Kong, China were the recipients of maximum Award amount of \$100,000 under the Incentive Awards Scheme and The Cycling Association of Hong Kong, China, Hong Kong Wushu Union, Hong Kong Amateur Swimming Association, Hong Kong Fencing Association and Orienteering Association of Hong Kong were the recipients of maximum award amount of \$60,000 under the Junior Incentive Awards Scheme. The following Member Associations were awarded for the first time: The University Sports Federation of Hong Kong, China, Orienteering Association of Hong Kong, Hong Kong Kart Club, Hong Kong Baseball Association and Hong Kong Contract Bridge Association.

IV. Sports and Environment

In response to the IOC's appeal for environmental protection, MCOHL, affiliated company of the Federation, strived hard for continuous support to environmental friendly works in Olympic House to save energy and commit a low-carbon lifestyle.

The Federation arranged different environmental friendly programmes in Olympic House including "Computer & Communication Products Recycling Programme", "Programme on Source Separation of Commercial and Industrial Waste" and "Rechargeable Battery Recycling Programme" by the Environmental Protection Department (EPD); "Earth Hour 2017" by the WWF Hong Kong; "Recycle your own Cartridge" by the Greeners Action; and "2017 Hong Kong Tree Planting Day" held at Lions Nature Education Centre, Sai Kung on 1 April 2017 organized by the Hong Kong Tree Planting Day Organizing Committee.

During the reporting year, the MCOHL obtained several recognitions:

- i. "2016 Hong Kong Awards for Environmental Excellence – Gold Award (SMEs-Servicing Industry)" organized by the Environmental Campaign Committee (ECC);
- ii. "Hong Kong Green Organisation – Certificate" organized by the ECC;
- iii. "Hong Kong Green Organisation Certification – Wastewi\$e Certificate – Class of Excellence" by the ECC;
- iv. "Indoor Air Quality Certificate – Excellent Class" by the Environmental Protection Department (EPD);
- v. "Quality Water Supply Scheme for Buildings – Fresh Water (Plus) – Gold Certificate (Basic Plan)" by the Water Supplies Department;
- vi. "Charter on External Lighting – Platinum Award" organized by the Environment Bureau; and
- vii. "5 Years Plus Caring Company Certificate of Caring Company Scheme" for over three years by the Hong Kong Council of Social Services.

本年獲得獎勵計劃最高限額獎金為港幣100,000元的體育總會包括：中國香港單車聯會、香港武術聯會、香港業餘游泳總會和香港大專體育協會。本年獲得青少年獎勵計劃最高限額獎金為港幣60,000元的體育總會包括：中國香港單車聯會、香港武術聯會、香港劍擊總會和香港定向總會。首次獲得獎勵計劃獎金的體育總會包括：香港大專體育協會、香港定向總會、香港小型賽車會、香港棒球總會和香港橋牌協會。

IV. 體育與環境保護

為響應國際奧委會的呼籲，本會屬下的奧運大樓管理有限公司一直致力推廣節省能源和實踐低碳生活的概念。

本會在奧運大樓積極推廣環保活動，包括由環境保護署主辦的「電腦及通訊產品回收計劃」、「工商業廢物源頭分類計劃」和「充電電池回收計劃」，由世界自然基金會主辦的「地球一小時2017」，由綠領行動主辦的「粉墨再生回收計劃」，以及由香港植樹日籌備委員會舉辦，於2017年4月1日在西貢蕉坑獅子會自然教育中心舉行的「香港植樹日2017」。

年報期間，奧運大樓管理有限公司獲得多個認證包括：

- i. 獲環境運動委員會頒發「2016香港環境卓越大獎」—金獎(中小企界別服務業)；
- ii. 獲環境運動委員會頒發「香港綠色機構—證書」；
- iii. 獲環境運動委員會頒發「香港綠色機構認證—減廢證書」—卓越級別證書；
- iv. 獲環境保護署頒發「室內空氣質素檢定」卓越級別證書；
- v. 獲水務署頒發「大廈優質供水認可計劃—食水(2.0版)」基本級別金證書；
- vi. 獲環境局頒發「戶外燈光約章—鉑金獎」；及
- vii. 連續三年獲得由香港社會服務聯會頒發的「5年Plus商界展關懷」證書。

C. INVOLVEMENT IN MULTI-SPORTS GAMES AND THEIR CELEBRATIONS

參與國際綜合項目運動會及其相關活動



Group photo with Hong Kong, China Delegation at the Welcome Home Reception
中國香港代表團返港歡迎儀式大合照

I. Rio 2016 Olympic Games

In the Rio 2016 Olympic Games, Hong Kong, China sent a delegation of 75 members (including 38 athletes and 37 officials) to participate in 9 sports, namely aquatics – swimming, athletics, badminton, cycling, fencing, golf, rowing, sailing-windsurfing and table tennis, among which golf was one of the two sports returned to this edition of the Games. Most of our athletes had achieved outstanding results and pursued personal excellence in breaking Hong Kong records and their personal bests. These results clearly exhibited the improvements our athletes had made and the competitiveness they had gained among the world's best. By means of this release of positive energy and fostering of social cohesion, the expression of the Hong Kong spirit through sports was fully demonstrated. Worth noting was that this Games was the first Olympic Games for 68% of the athletes and 37% of athletes are under 23 years old.

Games preparation

Since the Olympic Games were participated by top athletes in high level sports competitions, it was the objective of the Federation to encourage those athletes / teams that had qualified to attend the Games-related preparation work and activities.

Furthermore, at the Team Officials' Meeting on 6 July 2016, briefings by the Department of Health, Hong Kong Police Force and HKADC were also held. Latest information and advice on health, in particular on the prevention of Zika virus, security issues at Rio and anti-doping information from IOC and the World Anti-Doping Agency (WADA) respectively were provided to the teams.

I. 里約2016奧運會

中國香港派出75人(包括38名運動員及37名官員)代表團參與里約2016奧運會的9個項目,包括游泳、田徑、羽毛球、單車、劍擊、高爾夫球、賽艇、滑浪風帆及乒乓球。高爾夫球是其中一個再次打入奧運的體育項目。我們的運動員都做到突破自我,創造出理想的成績,有些運動員更打破香港紀錄及個人最佳成績。他們的成績展示出香港運動員的實力跟世界級的運動員是可以比拼的。運動員在是次奧運會中的表現,凝聚了社會,帶來正能量,完全展現了香港精神。更值得大家關注的是今次有68%的運動員是第一次參加奧運會,37%是23歲或以下。

運動會的準備工作

奧運會雲集了世界最頂尖的運動員一同參加最高水平的體育比賽,所以本會鼓勵所有獲取入場券的運動員都要參與代表團相關的活動。

2016年7月6日分別舉行了領隊會議、衛生署、香港警察及香港運動禁藥委員會安排的簡介會,發放有關健康衛生(尤其是預防寨卡病毒感染健康建議)、在里約當地須注意的保安事宜,國際奧委會及世界反運動禁藥組織的最新資訊給各隊伍。

Ceremonies / Activities

The following promotional activities were arranged before the Rio 2016 Olympic Games to build up the Olympic atmosphere in Hong Kong and to raise public awareness of the participation of the Hong Kong, China Delegation during the Games. They included:

1. A set of 9 educational display panels explaining the history of Hong Kong in the Olympic Games were produced. This set of panels was on loan to 17 local schools and Hong Kong Central Library for the promotion of Olympic Movement starting from March 2016 onwards.
2. To commemorate Hong Kong, China Delegation's participation in the Rio 2016 Olympic Games, a special edition of stamps and associated philatelic products in the theme entitled "Games of the XXXI Olympiad Rio 2016", was issued by the Hongkong Post on 5 August 2016. The Federation also issued a prestige souvenir cover set under the same theme, which consisted of a serviced prestige souvenir cover affixed with a set of four stamps and the Olympic pin of Hong Kong, China.
3. The official newsletter of the Federation — "Olympic Voice of Hong Kong" issued on 4 August 2016 contained a special feature introducing the participating Hong Kong athletes to the Rio 2016 Olympic Games and other Games-related information. In addition, a promotion campaign was launched in MTR stations, newspapers and online media during Games times to pay tribute to our athletes and acknowledge our Olympic sponsors. Besides, the Chef de Mission Facebook Page "RioHkgCdm" (www.facebook.com/RioHkgCdm) was created for the first time, where the most recent news of our athletes and happenings at Rio were shared.

The Flag Presentation Ceremony was held on 11 July 2016 at the Government House, and it was officiated by the Chief Executive of the HKSAR, the Hon. C. Y. LEUNG. During the Sending-off Ceremony, CE presented the HKSAR flag to the Federation and the Hong Kong, China Delegation to the Rio 2016 Olympic Games.

The Team Welcome Ceremony of Hong Kong, China Delegation was held on 4 August 2016 at the Village Plaza of the Olympic Village in Rio. Around 40 Delegation members including the Chef de Mission,

儀式／活動

里約奧運會開始前，本會舉行了一連串代表團的相關宣傳活動，以加強在香港的奧運氣氛及香港市民對中國香港代表團的關注，包括：

1. 一套9塊的教育展板講解了香港的奧運歷史。2016年3月起，展板分別租借給17間本港的學校及香港中央圖書館以推廣奧林匹克主義。
2. 為了紀念中國香港代表團參與里約2016奧運會，香港郵政於2016年8月5日推出了奧運主題的郵票及郵政產品。本會亦聯同香港郵政以相同主題推出了1套4個郵票的珍藏紀念封連港隊奧運襟章套裝。
3. 2016年8月4日發行的本會官方會訊「奧訊」其中一個專題是介紹代表香港出戰奧運會的運動員及運動會的相關資訊。除此之外，在奧運會期間，港鐵站、報章及網上媒體更推出了一系列的廣告向運動員致敬並向奧運贊助商致謝。中國香港里約奧運代表團團長亦開設了團長專頁，與市民分享代表團最新資訊及奧運期間於里約發生的事情。

代表團的授旗典禮於2016年7月16日在禮賓府舉行。典禮由香港特別行政區行政長官梁振英先生主禮，並將香港特別行政區旗授予本會及代表團。

代表團歡迎儀式於2016年8月4日在奧運選手村舉行，由村長主禮並獲國際奧委會榮譽委員及港協暨奧委會會長霍震霆先生、民政事務局局長劉江華先生及港協暨奧委會義務秘書長王敏超先生的見證下舉行了一個簡單而隆重的歡迎儀式，共有40名代表團成員出席。



Group photo at the Team Welcome Ceremony
歡迎儀式的大合照

Headquarters and Medical Officials, members from various sports teams were present to witness this special moment. Mayor of the Village officiated at the Team Welcome Ceremony in the presence of Mr. Timothy T. T. FOK, IOC Honorary Member and President of the Federation, the Hon. LAU Kong Wah, Secretary for Home Affairs, and Mr. Ronnie M. C. WONG, Hon. Secretary General of the Federation.

The Opening Ceremony of the Rio 2016 Olympic Games was held in the evening of 5 August 2016 at the Maracanã Stadium. Led by our flag bearer, Ms. Stephanie H. S. AU, swimmer, Mr. Kenneth K. K. FOK, Chef de Mission, together with the Members of the Delegation marched into the stadium representing Hong Kong, China. Mr. CHAN Chun Hing, cyclist (mountain bike), was appointed as the flag bearer of Hong Kong, China at the Closing Ceremony.

A Welcome Home Reception was jointly organized by the Federation and LCSD at the Hong Kong Cultural Centre on 26 August 2016. The Reception was officiated by the Chief Executive of the HKSAR, the Hon. C. Y. LEUNG and Mr. Timothy T. T. FOK, President of the Federation. The Chief Executive presented certificates of commendation to all athletes and chit-chatted with some of them on stage during the Ceremony.

The participation of the Hong Kong, China Delegation to the Rio 2016 Olympic Games was fully supported by HAB and LCSD. Nonetheless, appreciation were also given to Blanc de Chine, British Airways, China Travel Service (HK) Limited, FILA Marketing (Hong Kong) Limited, Kee Wah Bakery, Liberty International Insurance Limited and Panasonic.

Visiting Hong Kong by Rio 2016 Olympic Games Mainland Outstanding Olympians Delegation

The Rio 2016 Olympic Games Mainland Outstanding Olympians Delegation consisting of 45 medallists and outstanding athletes as well as 19 coaches and officials visited Hong Kong between 27 to 29 August 2016. The Delegation participated in the Sports Demonstrations, A Date with Mainland Outstanding Olympians Delegation and Sharing Sessions. The Federation hosted a Dinner Reception for the delegation at the Shangri-la Hotel Hong Kong on 28 August 2016.

開幕式於2016年8月5日在馬拉卡納體育場揭幕。中國香港代表團由持旗手游泳運動員歐鎧淳的引領下，團長霍啟剛先生聯同其他代表團成員步入體育場。而山地單車運動員陳振興就獲委任為閉幕禮的持旗手。

代表團返港歡迎儀式由本會及康樂及文化事務署聯合主辦，2016年8月26日在香港文化中心舉行。儀式由香港特別行政區行政長官梁振英先生及港協暨奧委會會長霍震霆先生主禮。行政長官頒發嘉許狀予運動員，並與部份運動員於台上對談。

中國香港代表團參與里約2016奧運會由民政事務局及康樂及文化事務署全力支持。此外，要鳴謝的贊助商包括「源」Blanc de Chine、英國航空公司、香港中國旅行社、FILA Marketing (Hong Kong) Limited、奇華餅家、利寶國際保險有限公司及信興集團。

里約奧運會內地奧運精英代表團訪港

中國奧委會應本會邀請，里約奧運會內地奧運精英代表團，包括45名獎牌運動員及精英運動員，19名教練和官員，於2016年8月27至29日訪問香港。他們出席了多個官方活動，如示範表演、大型匯演、與香港青少年／小學生交流活動等。本會於2016年8月28日晚，於港島香格里拉大酒店設宴招待代表團。



Group photo with the Rio 2016 Olympic Games Mainland Outstanding Olympians Delegation at the Shangri-la Hotel Hong Kong
里約奧運會內地奧運精英代表團於港島香格里拉大酒店大合照

II. Danang 2016 Asian Beach Games

The fifth edition of Asian Beach Games was held in Danang, Vietnam from 24 September to 3 October 2016. Hong Kong was represented by a 129-strong delegation including 81 athletes and 48 officials to participate in 9 sport events, comprising of aquatics (beach water polo and marathon swimming), beach athletics, beach handball, beach rowing, beach shuttlecock, beach volleyball, beach woodball and muay.

Games preparation

The Federation's Selection Committee with the following members was formed in February 2016 to vet all nominations of athletes / teams submitted by the National Sports Associations for the Danang 2016 Asian Beach Games:

Chairperson 主席	Mr. Ronnie M. C. WONG	王敏超先生
Vice-Chairperson 副主席	Professor LEUNG Mee Lee	梁美莉教授
Members 委員	Mr. PUI Kwan Kay Mr. David C. H. CHIU Mr. KWAN Kee Mr. Wilfred S. K. NG Mr. Kenny K. W. CHOW Mr. Michael TANNER Mr. Eldy M. Y. CHAN	貝鈞奇先生 趙展鴻先生 關祺先生 吳守基先生 周冠華先生 鄧勵先生 陳文義先生

Ceremonies / Activities

The Flag Presentation Ceremony was held on 5 September 2016 at Regal Hongkong Hotel in Hong Kong Island. Witnessed by VIPs including Elected Officers of the Federation, HKSAR Government officials and NSAs representatives, the Bauhinia Flag was presented by Mr. Raymond W. M. FAN, Deputy Director of Leisure & Cultural Services (Leisure Services), LCSD to Mr. PUI Kwan Kay, Chef de Mission of the Hong Kong, China Delegation to the Danang 2016 Asian Beach Games.

II. 峴港 2016 亞洲沙灘運動會

第五屆亞洲沙灘運動會(亞沙運)於2016年9月24日至10月3日在越南峴港舉行。香港派出包括81名運動員和48名工作人員在內的129人的代表團參加9個比賽項目,包括水上運動(沙灘水球及馬拉松游泳)、沙灘田徑、沙灘手球、沙灘賽艇、沙灘足毬、沙灘排球、沙灘木球及泰拳。

運動會的準備工作

是次運動會的遴選委員會於2016年2月成立,負責審批有關體育總會所遞交的提名,委員會成員如下:

儀式/活動

峴港2016亞沙運授旗儀式於2016年9月5日假港島富豪香港酒店舉行。在眾嘉賓包括本會義務委員、政府官員及體育總會代表等的見證下,康樂及文化事務署副署長(康樂事務)范偉明先生將香港區旗頒授予峴港2016亞沙運中國香港代表團團長貝鈞奇先生。



Flag Presentation Ceremony for the Hong Kong, China Delegation to the Danang 2016 Asian Beach Games on 5 September 2016
峴港2016亞洲沙灘運動會中國香港代表團授旗禮於2016年9月5日舉行

The delegation was officially received by the Danang 2016 Asian Beach Games Organizing Committee at the Team Welcome Ceremony held on 23 September 2016 in Bien Dong Park with the presence of Mr. Timothy T. T. FOK, Vice-President of the OCA cum President of the Federation, Mr. Ronnie M. C. WONG, Hon. Secretary General of the Federation and Mr. PUI Kwan Kay, Chef de Mission of the delegation. The HKSAR flag was raised with national anthem and flying high at the venue signifying the participation of Hong Kong, China in the Games.

The Opening Ceremony of 2016 Asian Beach Games commenced with cultural performances on 24 September 2016 in the Bien Dong Park in Danang. The squad marched in to the venue under the leadership of Mr. PUI Kwan Kay, Chef de Mission and the flag bearer Ms. WU Hoi Yan (muay), who also won the inaugural medal for Hong Kong, China in the Games on 26 September 2016.



Hong Kong, China Delegation marched in at the Opening Ceremony of Danang 2016 Asian Beach Games on 24 September 2016
中國香港代表團在2016年9月24日舉行的峴港2016亞洲沙灘運動會開幕禮中列隊進場

Ms. LEE Ka Man, silver medallist of Women's Double Sculls event of Beach Rowing, was appointed as the flag bearer for the Closing Ceremony which was held on 3 October 2016 at Bien Dong Park. Vice-President of the OCA cum President of the Federation, Mr. Timothy T. T. FOK officiated at the Ceremony and announced the successful conclusion of the Games.

In celebration of the triumphant return of the delegation, a Welcome Home Reception followed by the Christmas Garden Party of the Olympic Family was held on 12 December 2016. Souvenirs were presented to the delegation members by Mr. Timothy T. T. FOK, President of the Federation and Deputy Chef de Mission of the Asian Beach Games of Hong Kong, China delegation, Mr. TONG Wai Lun.

峴港2016亞沙運組委會於2016年9月23日為代表團安排了一個歡迎儀式，亞洲奧林匹克理事會副會長兼本會會長霍震霆先生、本會義務秘書長王敏超先生及代表團團長貝鈞奇先生亦一同出席儀式。特區區旗在國歌伴奏下徐徐升起，飄揚於場地高處，印證中國香港隊出戰是次亞沙運。

亞沙運開幕禮於2016年9月24日在峴港 Bien Dong Park舉行。在團長貝鈞奇先生及持旗手泰拳運動員胡凱欣女士帶領下，中國香港代表團有條不紊地進場。胡凱欣女士亦於2016年9月26日為是次亞沙運代表團贏得第一面獎牌。



Chef de Mission, Mr. PUI Kwan Kay cheered for the sports team at the competition venue
團長貝鈞奇先生到比賽場地為比賽隊伍打氣

是次亞沙運沙灘賽艇女子雙人雙槳銀牌得主之一李嘉文女士，獲挑選擔任於2016年10月3日假峴港 Bien Dong Park舉行的亞沙運閉幕禮持旗手。典禮邀得亞洲奧林匹克理事會副會長兼本會會長霍震霆先生主禮，宣佈亞沙運的成功舉辦，並與眾人一同見證運動會圓滿落幕。

為慶祝代表團凱旋歸來，本會於2016年12月12日舉辦峴港2016亞沙運中國香港代表團祝捷會暨奧運大家庭聯歡會。本會會長霍震霆先生及亞沙運中國香港代表團副團長湯偉掄先生出任是次祝捷會主禮嘉賓，並頒發紀念品予代表團成員。

Results

The delegation competed and finished creditably with a total of 8 medals – 4 silver and 4 bronze medals in 4 sports events, namely beach rowing, beach shuttlecock, beach woodball and muay with details as below:

成績

代表團於運動會表現出色，更於沙灘賽艇、沙灘足毬、沙灘木球及泰拳4個項目中，贏取8面獎牌包括4銀4銅，獎牌榜如下：

Sport 體育項目	Event 單項	Name of athlete(s) 運動員	Medal 獎牌
Beach Rowing 沙灘賽艇	Men's Double Sculls 男子雙人雙槳	CHIU Hin Chun / TANG Chiu Mang 趙顯臻／鄧超萌	Silver 銀牌
Beach Rowing 沙灘賽艇	Men's Solo 男子單人雙槳	LAW Hiu Fung 羅曉鋒	Silver 銀牌
Beach Rowing 沙灘賽艇	Women's Double Sculls 女子雙人雙槳	LEE Ka Man / LEE Yuen Yin 李嘉文／李婉賢	Silver 銀牌
Muay 泰拳	Women's Light Flyweight (45-48kg) 女子輕蠅量級 (45-48 公斤)	WU Hoi Yan 胡凱欣	Silver 銀牌
Beach Shuttlecock 沙灘足毬	Men's Single 男子個人賽	CHAN Ho Yin 陳浩然	Bronze 銅牌
Beach Shuttlecock 沙灘足毬	Men's Team 男子隊際賽	CHAN Ho Yin / CHEUNG Chun Ming Anthony / HON Sze Ming / LAU Ho Kan / LEUNG Kwan Ho / OR Kwan Ho Kevin 陳浩然／張駿明／韓思明／劉浩勤／ 梁鈞賀／柯鈞鎬	Bronze 銅牌
Beach Woodball 沙灘木球	Mixed Fairway Double 混合雙人球道賽	KO Yun Tao / TSOI Lee Lee 高潤濤／蔡利利	Bronze 銅牌
Muay 泰拳	Men's Bantamweight (51-54kg) 男子雛量級 (51-54 公斤)	KWOK Wai Hon 郭偉瀚	Bronze 銅牌

The Federation acknowledged the generous support of the HAB and the LCSD. Special thanks go to FILA Marketing (Hong Kong) Limited, HK Express Airways Limited and Kee Wah Bakery for their sponsorship to the Delegation.

最後，本會對民政事務局和康樂及文化事務署的鼎力支持致以深切謝意。亦感謝FILA Marketing (Hong Kong) Limited、HK Express Airways Limited和奇華餅家贊助亞沙運中國香港代表團。



Triumphant return of Hong Kong, China Delegation from Danang 2016 Asian Beach Games at the Hong Kong International Airport on 4 October 2016
 峴港2016亞洲沙灘運動會中國香港代表團凱旋回歸，於2016年10月4日抵港並在機場合照

III. Sapporo 2017 Asian Winter Games

The eighth edition of the Asian Winter Games was held in Sapporo, Japan from 19 to 26 February 2017. This Games was participated by around 1,200 athletes from 32 countries / territories competing in this Asian mega sports event. The Federation sent a delegation with 50 athletes and 28 officials to participate in two sport events – Ice Hockey and Skating (Figure Skating and Short Track Speed Skating).

Games preparation

Team Officials' Meeting was conducted on 19 January 2017. An anti-doping briefing was arranged for all delegation members on 7 February 2017 right after the Flag Presentation Ceremony.

Ceremonies / Activities

The Flag Presentation Ceremony was held on 7 February 2017 at the Olympic House. The Hon. LAU Kong Wah, Secretary for Home Affairs, accompanied by Mr. Kuninori MATSUDA, Ambassador and Consul-General of Japan in Hong Kong, presented the HKSAR Flag to Mr. Timothy T. T. FOK, Vice-President of the OCA cum President of the Federation, Mr. Ronnie M. C. WONG, Hon. Secretary General of the Federation and Dr. T. Brian STEVENSON, Chef de Mission of Hong Kong, China Delegation to the Sapporo 2017 Asian Winter Games.

III. 札幌2017亞洲冬季運動會

第八屆亞洲冬季運動會於2017年2月19日至26日在日本北海道札幌舉行，32個國家或地區派出約1,200運動員參加這次亞洲冬季體育盛事。本會派出50名運動員及28名工作人員參加兩個體育項目，包括冰球及滑冰（花樣滑冰及短道速滑）。

運動會的準備工作

2017年1月19日舉行了領隊會議，並於2017年2月7日為代表團成員舉辦賽前運動禁藥管制教育講座。

儀式／活動

授旗典禮於2017年2月7日在奧運大樓順利舉行。民政事務處處長劉江華先生，在日本駐香港總領事館大使暨總領事松田邦紀先生的陪同下，將香港特別行政區區旗授予亞奧理事會副會長兼港協暨奧委會會長霍震霆先生、港協暨奧委會義務秘書長王敏超先生及札幌2017亞冬運中國香港代表團團長施文信博士。



The Flag Presentation Ceremony for the Hong Kong, China Delegation to the 8th Asian Winter Games was held on 7 February 2017
第八屆亞洲冬季運動會中國香港代表團授旗典禮於2017年2月7日舉行

INVOLVEMENT IN MULTI-SPORTS GAMES AND THEIR CELEBRATIONS 參與國際綜合項目運動會及其相關活動

The Opening Ceremony was held on 19 February 2017 in Sapporo Dome. Representing Hong Kong as a flag bearer, Mr. Tony LEUNG, Captain of Hong Kong, China Ice Hockey Men's Team marched in at the Ceremony with the Bauhinia Flag that showcased the spirit of Hong Kong people, followed by the delegation led by Chef de Mission, Dr. T. Brian STEVENSON and Deputy Chef de Mission, Mr. Karl C. KWOK. The Closing Ceremony was held on 26 February 2017 at Makomanai Indoor Skating Rink. Mr. Timothy T. T. FOK, on behalf of the OCA, declared the Games closed under the witness of the Crown Prince of Japan.

To conclude, the Federation would like to take this opportunity to express our heartfelt thanks to all the supporting organizations and sponsors, including HAB, LCSD, FILA Marketing (Hong Kong) Limited and Kee Wah Bakery.

開幕典禮於2017年2月19日在日本札幌巨蛋舉行。中國香港男子冰球隊隊長梁健邦先生揮舞象徵香港人精神的紫荊花區旗，引領由團長施文信博士及副團長郭志樑先生帶領的代表團進場。而閉幕典禮於2017年2月26日在真駒內室內滑冰場舉行。在日本王子的見證下，霍震霆先生代表亞奧理事會宣佈亞冬運圓滿結束。

最後，港協暨奧委會衷心感謝各政府部門，贊助機構和合作夥伴對中國香港代表團的鼎力支持，包括民政事務局、康樂及文化事務署、FILA Marketing (Hong Kong) Limited及奇華餅家。



Pre-Games Anti-Doping Talk for the Hong Kong, China Delegation to the Sapporo 2017 Asian Winter Games
為札幌2017亞洲冬季運動會中國香港代表團成員舉辦賽前運動禁藥管制教育講座



Flag bearer, Mr. Tony LEUNG, Captain of Ice Hockey Men's Team, led the Hong Kong, China Delegation to march in at the Opening Ceremony.
持旗手男子冰球隊隊長梁健邦先生帶領中國香港代表團成員於開幕典禮中進場

D. ORGANIZATION OF MAJOR EVENTS 舉辦大型活動

I. Samsung 2016 Hong Kong Sports Stars Awards and SF&OC Annual Dinner 2017

Samsung Electronics H.K. Company, Limited was the Title Sponsor of the annual “Hong Kong Sports Oscar” for the fourth consecutive year and would continue its sponsorship until 2018. The event was subvented by the LCSD. Other sponsors included Principal Partner – New World Development Company Limited; Official LED Screen Partner – IN LED Display Services Limited; Media Partner – Ming Pao Newspapers Limited and Official Partners – FILA and JM Network Limited.

A total of 122 nominations was submitted by 45 Member Associations for the Awards. There were 93 nominations for individual awards, 8 nominations for team only sport and 21 nominations for team events in the six awards categories. The six awards categories included Hong Kong Sports Stars Awards, Hong Kong Junior Sports Stars Awards, Hong Kong Sports Stars Award for Team Only Sport, Hong Kong Sports Stars Awards for Team Event, Hong Kong Most Promising Sports Stars Awards and Hong Kong Sportsmanship Sports Stars Award. The prestigious Samsung Best of the Best Sports Stars Award was presented to the awardee with the highest votes among the eight awardees of the Hong Kong Sports Stars Awards. An Organizing Committee was appointed to short-list the nominees and a Judging Panel for the selection of awardees. Other than the votes from the judges and local sports editors / reporters, the general public would also vote for four out of the six categories of the Awards.

I. 「Samsung 2016 年度香港傑出運動員選舉」頒獎典禮及 2017 港協暨奧委會周年晚宴

三星電子香港有限公司連續第四年冠名贊助「香港體壇奧斯卡」，而贊助將持續直至 2018 年。活動得到康樂及文化事務署的資助。其他贊助機構包括首席夥伴新世界發展有限公司、官方 LED 屏幕夥伴崎生視訊有限公司、媒體夥伴明報報業有限公司、官方夥伴 FILA 及協德網絡有限公司。

本屆選舉共收到 45 個體育總會共 122 項提名。其中包括 93 項個人項目提名，8 項運動隊伍，21 項運動組合提名，競逐六個獎項，包括：香港傑出運動員、香港傑出青少年運動員、香港最佳運動隊伍、香港最佳運動組合、香港最具潛質運動員及香港最具體育精神運動員，當中獲得票數最高之香港傑出運動員更會獲頒 Samsung 星中之星香港傑出運動員大獎。籌備委員會負責提名的審核，而評審團負責評選。本地體育版記者／編輯及公眾可投票給其中四個選舉項目。



Toasting Ceremony
祝酒儀式

Functions

The Announcement Press Conference was held at the Olympic House on 23 November 2016 to announce the details of the Rules and Regulations to the press and NSAs representatives. The Public Voting Announcement Press Conference was held at apm in Kwun Tong on 15 January 2017 to disseminate the public voting mechanism to the public. More than 100 athletes were present to support the Press Conference to appeal to Hong Kong public to cast their votes for their sports stars. Members of the public were invited to vote for their favourite athletes and teams on-site. A Media Luncheon for Sports Media was held at the Regal Hong Kong Hotel on 24 January 2017.



More than 100 athletes attended the Public Voting Announcement Press Conference at the apm in Kwun Tong
超過 100 位候選運動員出席於觀塘 apm 舉行的公眾投票記者招待會

活動

選舉記者招待會於 2016 年 11 月 23 日在奧運大樓向記者及體育總會代表公佈選舉詳情及六個選舉項目，而提名名單亦於 2017 年 1 月 15 日假觀塘 apm 舉行的公眾投票記者招待會正式公佈。超過 100 位候選運動員及隊伍到場支持活動及呼籲市民踴躍投票，市民即場投票給他們最喜愛的運動員。另外，傳媒午餐聚會於 2017 年 1 月 24 日假富豪香港酒店舉行。



Past awardees of Hong Kong Sports Stars Awards at Event Announcement Press Conference.
香港傑出運動員選舉歷屆得獎者出席活動記者招待會

The grand finale of the Hong Kong Sports Stars Awards was the Awards Presentation Ceremony on 21 March 2017 at the Grand Hall of Hong Kong Convention and Exhibition Centre. To kick-off the event, spectacular drum performance heralded the entry of the HKSAR Chief Executive and other VVIPs. After all, a short video was shown to recap the outstanding achievements of the Hong Kong athletes in various sports events in 2016. The Hon. C. Y. LEUNG, Chief Executive of HKSAR, Mr. Timothy T. T. FOK, IOC Honorary Member cum President of the Federation and Ms. ZHAO Yiyin, Vice-President & Head of IT and Mobile Communication Business of Samsung Electronics H.K. Company, Limited delivered their addresses and presented awards. Other prestigious guests included Mr. YU Zaiqing, IOC Vice-President, Mr. YANG Jian, Deputy Director, Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, the Hon. MA Fung Kwok, Legislative Councilor (Sports, Performing Arts, Culture and Publication), the Hon. LAU Kong Wah, Secretary for Home Affairs of HAB and the Hon. NG Hak Kim, Eddie, Secretary for Education of Education Bureau. Many senior Government officials, celebrities from the sports and entertainment sectors also attended this prestigious event. A total of 25 awards was presented on that night.

壓軸的活動—選舉頒獎典禮於 2017 年 3 月 21 日假香港會議展覽中心大會堂舉行。典禮開始前，以鼓樂表演歡迎嘉賓進場，為頒獎典禮揭開序幕。本會亦播放了 2016 年香港運動員的比賽精華片段。當日出席的主禮和頒獎嘉賓包括香港特別行政區行政長官梁振英先生、國際奧委會榮譽委員及港協暨奧委會會長霍震霆先生及冠名贊助商三星電子香港有限公司電訊及資訊科技產品部業務副總裁趙依音女士。其他頒獎嘉賓包括國際奧林匹克委員會副主席于再清先生、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室副主任楊健先生、立法會議員（體育、演藝、文化及出版界）馬逢國先生、民政事務局局长劉江華先生及教育局局长吳克儉先生。多位政府官員、體育界人士及影視藝人亦應邀出席，場面星光熠熠。當晚一共頒發了 25 個獎項。

This year, there were 8 winners of Hong Kong Sports Stars Awards (One of the eight winners in this category with the highest votes was awarded Samsung Best of the Best Hong Kong Sports Stars Award), 6 winners of Hong Kong Junior Sports Stars Awards, 1 winning team of Hong Kong Sports Stars Award for Team Only Sport, 2 winning teams of Hong Kong Sports Stars Awards for Team Event, 6 winners of Hong Kong Most Promising Sports Stars Awards and 1 winner of Hong Kong Sportsmanship Sports Stars Award.

本屆選舉共選出八位香港傑出運動員(包括一位 Samsung 星中之星香港傑出運動員大獎的得獎者)、六位香港傑出青少年運動員、一隊香港最佳運動隊伍、兩組香港最佳運動組合、六位香港最具潛質運動員及一位香港最具體育精神運動員。



Eight awardees of the “Hong Kong Sports Stars Awards”
8位「香港傑出運動員」得獎者



Two winning teams of the “Hong Kong Sports Stars Awards for Team Event”
兩組「香港最佳運動組合」得獎組合

The “SF&OC President’s Commendation” was established in 2017. Trophies were presented to Hong Kong athletes who had participated in three or more Olympic Games in the past 20 years. Trophies were presented to 11 athletes including: Stephanie AU Hoi Shun, SZE Hang Yu, Sherry TSAI Hiu Wai, and Hannah Jane Arnett WILSON (swimming); YIP Pui Yin and NG Wei (badminton); CHAN Chun Hing and WONG Kam Po (cycling); SO Sau Wah (rowing); TIE Ya Na and CHEUNG Yuk (table tennis).

港協暨奧委會會長有鑑於每年有很多運動員為香港體壇付出及獲取很多榮譽，由於選舉獎項有限，並未能向他們每一位作出嘉許，因此，2017港協暨奧委會周年晚宴加設特別獎項去嘉許香港運動員。本會藉此機會，表揚一班在回歸後曾參加3次或以上奧運會的運動員。獲獎的11位運動員包括：歐鎧淳、施幸余、蔡曉慧、韋漢娜(游泳)；葉佩延及吳蔚(羽毛球)；陳振興及黃金寶(單車)；蘇秀華(賽艇)；帖雅娜及張鈺(乒乓)。



Awardees of the SF&OC President's Commendation
「港協暨奧委會會長嘉許獎 2017」得獎運動員

ORGANIZATION OF MAJOR EVENTS 舉辦大型活動

The Awards was one of the accredited events of the Celebration of the 20th Anniversary of the Establishment of the HKSAR, a new look was created in the setting of the stage using LED screens instead of stage backdrops. A singer was invited to sing Chinese songs echoing the celebration of this year's anniversary with an English song to create an evening with a mix of Chinese and Western culture reflecting the metropolitan nature of Asia's World City.

The SF&OC Annual Dinner commenced after the Awards Presentation Ceremony. A total of 104 tables was served on that evening. Special thanks must be conveyed to Samsung Electronics H.K. Company, Limited, Shun Hing Group, Chow Tai Fook Charity Foundation, FILA Marketing (Hong Kong) Limited, China Travel Service (HK) Ltd, New World Development Company Limited, Hopewell Holdings Limited, Ocean Park Hong Kong and Swire Coca-Cola HK for sponsoring a total of 46 prizes for the Annual Dinner lucky draw. Their generosity and support contributed to the success of this occasion.

今年的選舉是香港特別行政區成立20周年活動之一，頒獎典禮當晚以LED屏幕代替傳統木製背幕為主舞台背幕，為運動員帶來煥然一新的感覺。本會於當晚安排歌星用中文歌曲以慶祝回歸，亦以英文歌帶出香港是中西薈萃的亞洲國際都會。

港協暨奧委會周年晚宴緊接頒獎典禮舉行。當晚共延開104席。本會感謝三星電子香港有限公司、信興集團、周大福慈善基金、FILA Marketing (Hong Kong) Limited、香港中國旅行社、新世界發展有限公司、合和實業有限公司、香港海洋公園及太古可口可樂贊助46份幸運大抽獎禮物，令當晚活動得以圓滿舉行。



Group Photo at SF&OC Annual Dinner
港協暨奧委會周年晚宴大合照

List of Awardees 得獎者名單

Hong Kong Sports Stars Awards 香港傑出運動員

Name of Sports Association 體育總會	Name of Athletes 運動員
1 Hong Kong Billiard Sports Control Council Company Limited 香港桌球總會有限公司	NG On Yee 吳安儀
2 The Cycling Association of Hong Kong, China Limited 中國香港單車聯會有限公司	LEE Wai Sze 李慧詩
3 Hong Kong Fencing Association 香港劍擊總會	CHEUNG Ka Long 張家朗
4 Hong Kong Sports Association for Persons with Intellectual Disability – Swimming 香港智障人士體育協會－游泳	TANG Wai Lok 鄧韋樂
5 Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled – Boccia 香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會－硬地滾球	LEUNG Yuk Wing 梁育榮
6 Hong Kong Table Tennis Association 香港乒乓總會	WONG Chun Ting 黃鎮廷
7 Hong Kong Tenpin Bowling Congress Limited 香港保齡球總會有限公司	MAK Cheuk Yin 麥卓賢
8 Windsurfing Association of Hong Kong 香港滑浪風帆會	CHENG Chun Leung Michael 鄭俊樑

Samsung Best of the Best Hong Kong Sports Stars Award Samsung 星中之星香港傑出運動員大獎

Name of Sports Association 體育總會	Name of Athlete 運動員
1 The Cycling Association of Hong Kong, China Limited 中國香港單車聯會有限公司	LEE Wai Sze 李慧詩

Hong Kong Junior Sports Stars Awards 香港傑出青少年運動員

Name of Sports Association 體育總會	Name of Athletes 運動員
1 Hong Kong Billiard Sports Control Council Company Limited 香港桌球總會有限公司	CHEUNG Ka Wai 張家瑋
2 Hong Kong, China Rowing Association 中國香港賽艇協會	CHAN Chi Fung 陳至鋒
3 Hong Kong Squash 香港壁球總會	LUI Hiu Lam 雷曉琳
4 Hong Kong Table Tennis Association 香港乒乓總會	MAK Tze Wing 麥子詠
5 Windsurfing Association of Hong Kong 香港滑浪風帆會	MAK Cheuk Wing 麥卓穎
6 Hong Kong Wushu Union Limited 香港武術聯會有限公司	YEUNG Michelle 楊子瑩

Hong Kong Sports Stars Award for Team Only Sport 香港最佳運動隊伍

Name of Sports Association 體育總會	Name of Team 運動隊伍
1 Hong Kong Rugby Union 香港欖球總會	Hong Kong Rugby Union Men Sevens Team 香港欖球總會七人男子隊

Hong Kong Sports Stars Awards for Team Event 香港最佳運動組合

Name of Sports Association 體育總會	Name of Teams 運動組合
1 Hong Kong Billiard Sports Control Council Company Limited 香港桌球總會有限公司	Hong Kong Women Snooker Team 香港桌球女子隊
2 The Hong Kong Life Saving Society 香港拯溺總會	Hong Kong Lifesaving Female Line Throw Rescue Team 香港拯溺女子拋繩拯救隊

Hong Kong Most Promising Sports Stars Awards 香港最具潛質運動員

Name of Sports Association 體育總會	Name of Athletes 運動員
1 Hong Kong Billiard Sports Control Council Company Limited 香港桌球總會有限公司	TAM Yun Fung 譚潤峰
2 Hong Kong Fencing Association 香港劍擊總會	LEE Chak Fung Terence 李澤峰
3 Hong Kong Sports Association for Persons with Intellectual Disability – Swimming 香港智障人士體育協會－游泳	HUI Ka Chun 許家俊
4 Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled – Badminton 香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會－羽毛球	WONG Chun Yim 王鎮炎
5 Hong Kong Table Tennis Association 香港乒乓總會	SOO Wai Yam Minnie 蘇慧音
6 Hong Kong Wushu Union Limited 香港武術聯會有限公司	LAU Po Yan 劉賢欣

Hong Kong Sportsmanship Sports Stars Award 香港最具體育精神運動員

Name of Sports Association 體育總會	Name of Athlete 運動員
1 The Cycling Association of Hong Kong, China Limited 中國香港單車聯會有限公司	LEE Wai Sze 李慧詩

II. Samsung 60th Festival of Sport 2017

Samsung 60th Festival of Sport (FOS) was one of the Federation's three annual mega local events subvented by the LCSD and title sponsored by Samsung Electronics H.K. Company, Limited.

This year, FOS is commemorating its 60th edition and has also been included as one of the celebration events of the 20th Anniversary of the establishment of the HKSAR. Throughout March to June 2017, around 80 diversified sports events suitable for the public in all ages were co-organized by more than 60 Sports Associations in various districts and has attracted around 50,000 participants and spectators.

Other than the title sponsorship from Samsung Electronics H.K. Company, Limited, FILA Marketing (Hong Kong) Limited as the Official Sports Apparel Partner, New World Development Company Limited as the Principal Partner, Bonaqua Mineralized Water as the Official Partner and Mingpao Newspapers Limited as the Media Partner and Supporting Organizations including Shun Hing Electronic Trading Co. Ltd, China Travel Service (Hong Kong) Limited, Kee Wah Bakery Limited and FACE Family Shooting also showed their generous support for our event.

II. Samsung 第60屆體育節

Samsung 第60屆體育節是由康樂及文化事務署資助，三星電子香港有限公司冠名贊助的本會三大年度活動之一。

今年的體育節已邁入第60屆，更成為香港特別行政區成立二十周年慶祝活動之一。在2017年三月至六月期間，60多個體育總會在全港各區共協辦約80項多元化的體育活動，吸引超過5萬名不同年齡層的市民參與或觀看。

除了冠名贊助商三星電子香港有限公司，其他贊助商包括：指定運動服裝贊助FILA Marketing (Hong Kong) Limited、首席夥伴新世界發展有限公司、官方夥伴飛雪礦物質水、媒體夥伴明報報業有限公司，以及作為支持機構的信興集團、香港中國旅行社、奇華餅家及FACE家庭攝影，皆對本活動提供了鼎力支持。



Group photo of the guests, Ambassadors and representatives from 78 NSAs
主禮嘉賓、體育節大使與本會屬下78個體育總會代表合照

Opening Ceremony

An Opening Ceremony of the Samsung 60th FOS was organized on 4 March 2017 at Siu Sai Wan Sports Centre. Mr. Karl C. KWOK, Chairperson of FOS Organizing Committee, Ms. Michelle LI, Director of Leisure and Cultural Services, Ms. ZHAO Yiyin, Vice-President of Information Technology and Mobile Business of Samsung Electronics H. K. Company, Limited, and Mr. Ronnie M. C. WONG, Hon. Secretary General of the Federation officiated at the Opening Ceremony to announce the commencement of the FOS this year.

In addition, the Ambassadors of Samsung 60th FOS, Ms. WU Hoi Yan (muay thai) and Ms. Stephanie H. S. AU (swimming) were invited to demonstrate warm up exercise, to set a positive example to encourage the public to participate in sport regularly in their daily lives.



General public participating in the sport trials during the Carnival
眾多市民到現場體驗運動試玩攤位

Carnival cum Closing Ceremony

This year, there was a new initiative in organizing a two-day Carnival cum Closing Ceremony at the Kowloon Park on 3-4 June 2017. A wide variety of activities including Sports Demonstration and Trials, Mini Competitions, Workshops, Seminars, Promotion Booth, Photo Contest, Lucky Draw and Exhibition of Olympic Movement in Hong Kong etc. were open for free. All activities aimed at encouraging active participation of the public to have a foretaste of different sports.

Mr. Timothy T. T. FOK, President of the Federation, Ms. ZHAO Yiyin, Vice-President of Information Technology and Mobile Business of Samsung Electronics H. K. Company, Limited, Mr. Raymond W. M. FAN, Deputy Director (Leisure Services) of LCSD, Mr. Ronnie M. C. WONG, Hon. Secretary General of the Federation, Mr. Karl C. KWOK, Chairperson of FOS Organizing Committee and Mr. TONG Wai Lun, Vice-Chairperson of FOS Organizing Committee officiated the Closing Ceremony to celebrate the successful conclusion of FOS this year. To enlighten the Ceremony, the Federation invited the

開幕典禮

Samsung 第60屆體育節開幕典禮於2017年3月4日假小西灣體育館舉行。體育節籌備委員會主席郭志樑先生、康樂及文化事務署署長李美嫦女士、三星電子香港有限公司電訊及資訊科技產品部業務副總裁趙依音女士及本會義務秘書長王敏超先生一同主持開幕儀式，為本屆體育節掀起序幕。

此外，本屆體育節大使胡凱欣女士(泰拳)和歐鎧淳女士(游泳)亦獲邀出席了開幕典禮並即席示範健體操，以身作則，鼓勵大家平日積極參與體育運動。



Lions Eye-Dotting Ceremony by the officiating guests
主禮嘉賓進行點睛儀式

嘉年華暨閉幕典禮

不同於往年，今年本會在舉辦開幕活動的同時，更以嶄新形式於2017年6月3至4日假九龍公園舉行了一連兩日的嘉年華暨閉幕典禮。嘉年華期間提供一系列免費活動供市民參與，除了體育運動示範表演和試玩外，還設有多項小型比賽、體驗班、運動講座、展銷攤位、攝影比賽、抽獎以及「香港奧林匹克運動」展覽等，鼓勵全港市民積極參與體育活動，從而投入其中，一起體驗運動的樂趣。

本會會長霍震霆先生、三星電子香港有限公司電訊及資訊科技產品部業務副總裁趙依音女士、康文署副署長(康樂事務)范偉明先生、本會義務秘書長王敏超先生、體育節籌備委員會主席郭志樑先生及副主席湯律掄先生一同主禮閉幕典禮。同時，本會更邀得今屆體育節大使包括伍家朗先生(羽毛球)、

Ambassadors of Samsung 60th FOS, including Mr. Angus NG Ka Long (badminton), Mr. CHAN Chun Hing (cycling) and Ms. WU Hoi Yan (muay thai) to promote the “Sport for All” message to the public.

“Sport for All” Photo Contest

The “Sport for All” Photo Contest has been organized for six consecutive years since 55th FOS. Photography fans were encouraged to capture exciting moments during the Carnival this year for participation in the Contest. Public participation hit a record high of receiving 814 entries from 471 participants for the Contest. The Awards Presentation Ceremony was held on 6 September 2017 at the Olympic House.

陳振興先生(單車)、胡凱欣女士(泰拳)出席典禮，呼籲大家支持「全民運動」。

「全民運動」攝影比賽

本會自第55屆體育節開始，已連續第六年舉辦「全民運動」攝影比賽。不同以往，今屆攝影比賽的參賽作品須於2017年6月3日至4日舉行的體育節嘉年華暨閉幕典禮中拍攝，以鼓勵大家積極參與的同時，透過鏡頭拍下活動的精彩瞬間。經過兩日的活動，本會共收到471名參賽者遞交的814份合資格參賽作品，為歷年最多。此外，頒獎典禮亦於2017年9月6日假奧運大樓圓滿舉行。



Group photo of Mr. Karl C. KWOK (left 4), Chairperson of the Organizing Committee, Mr. Ronnie M. C. WONG (right 4), Hon. Secretary General of the Federation, and the winners of the “Sport for All” Photo Contest at the Awards Presentation Ceremony
Samsung 第60屆體育節籌備委員會主席郭志樑先生(左4)、本會義務秘書長王敏超先生(右4)與「全民運動」攝影比賽得獎者合照

III. 2017 Olympic Day

Under the patronage of the IOC, Olympic Day is an annual spectacular event in Hong Kong organized by the Federation to celebrate the establishment of the IOC and to promote Olympism to the public. The Federation has been organizing Olympic Day Run annually since 1987. Olympic Day is nowadays developing into much more than a run or just sports events.

New event format

A new event format of Olympic Day with a combination of the activities below was successfully organized on 18 June 2017 at Ocean Park Hong Kong for the first time to promote Olympism and to celebrate the 20th Anniversary of the Establishment of the Hong Kong Special Administrative Region. Orienteering Association of Hong Kong and Chinese YMCA of Hong Kong were appointed by the Federation to assist in the planning and coordination of Olympic Fun Adventure (orienteering event) and Family Run respectively.

III. 2017 奧運日

為慶祝國際奧委會的成立及宣揚奧林匹克精神，港協暨奧委會榮獲國際奧委會委任主辦一年一度的奧運日。為響應國際奧委會的倡議，本會自1987年起每年均會舉辦奧運歡樂跑，奧運日演變至今已不僅限於跑步活動。

嶄新活動形式

本會於2017年6月18日首次假香港海洋公園舉辦2017奧運日，結合嶄新的活動形式宣揚奧林匹克精神，並慶祝香港特別行政區成立二十周年。本會特別邀請香港定向總會和香港中華基督教青年會為此活動之協辦機構，分別負責協助奧運歡樂歷奇(定向活動)及親子歡樂跑的活動策劃和協調工作。

1. Olympic Fun Adventure, a score orienteering event, in which people of all ages could form a team with 2-4 persons to explore 50 and more control points set inside the Park with map provided.
2. Family Run, an obstacles challenge, in which parents and their children could form a team with 2 persons to run an approximately 500m course.
3. 2017 Olympic Day Ceremony and animal presentation, Ocean Wonders with Olympic elements blended in was held in the Ocean Theatre.
4. Olympic related booths and sports demonstrations were arranged for all the Park guests throughout the day.

Event day, 18 June 2017

Officiating guests for 2017 Olympic Day included Mr. Timothy T. T. FOK, President of the Federation, Ms. Michelle LI, Director of Leisure and Culture Services and Ms. ZHAO Yiyin, Vice-President & Head of IT and Mobile Communication Business of Samsung Electronics H. K. Company, Limited. In addition, government officials, Legislative Councilor, sponsors representatives also attended the Kick-off Ceremony and Event Ceremony respectively. Other than the enthusiastic responses from the public, National Sports Associations, government departments and sponsors had also formed 108 teams to participate in the 2017 Olympic Day.

1. 奧運歡樂歷奇(定向活動)一以奪分形式進行，任何年齡人士均可組成2至4人的隊伍參與，根據地圖提示在園內探索預先設置的50多個控制點。
2. 親子歡樂跑一富挑戰性的障礙跑，家長可聯同子女組成2人一組參與，攜手完成約500米的障礙跑。
3. 在海洋劇場舉行的2017奧運日活動典禮及注入奧運元素的動物展示一海洋奇遇。
4. 當天所有入場人士均可參與的攤位遊戲和體育示範。

活動當日(2017年6月18日)

本會會長霍震霆先生、康樂及文化事務署署長李美嫦女士及三星電子香港有限公司電訊及資訊科技產品部業務副總裁趙依音女士為活動主禮嘉賓。此外，其他政府官員、立法會議員和活動的贊助機構代表亦應邀分別出席鳴槍儀式及活動典禮。活動除了得到市民的踴躍參與外，工商機構、各體育總會、政府部門及贊助商亦身體力行一共派出了108隊參加。



Group photo of guests at the Kick-off Ceremony
鳴槍儀式大合照

Olympic Fun Adventure and Family Run were held before Park opened. After that, 2017 Olympic Day Event Ceremony was held at the Ocean Theatre, whereas Olympians LEE Yuen Yin (rowing), Stephanie AU Hoi Shun (swimming), KONG Man-yi, Yvette (swimming) and CHENG Chun Leung, Michael (windsurfing) were invited to share

園區開放前的活動包括奧運歡樂歷奇(定向活動)及親子歡樂跑。其後，2017奧運日活動典禮於海洋劇場舉行，奧運精英包括賽艇運動員李婉賢、游泳運動員歐鎧淳、江忞懿及滑浪風帆運動員鄭俊樑更到場分享做運動



Participants of Olympic Fun Adventure were ready to start off
奧運歡樂歷奇的參加者整裝待發



Olympians participated in the Olympic Fun Adventure
奧運精英參與奧運歡樂歷奇活動

their sporting experience and Olympic values with the participants. At the end of the ceremony, a lucky draw was taken place with Samsung Electronics H.K. Company, Limited giving out Samsung wireless communication products, Ocean Park Hong Kong presented multi-sets of Daytime Admission Tickets and Play House presented North Point Monthly Pass as prizes, with a total value of around HK\$120,000. In addition, participants could also enjoy the animal presentation, Ocean Wonders with Olympic elements afterwards. Athletics athlete YEUNG Man Wai interacted with the sea lions from Southern California.

To enhance the Olympic atmosphere and implement the theme of Olympic Day “Move, Learn and Discover” to the public, sports related booths and sports trials were arranged throughout the day for all Park guests to get active, experience new sports and learn more about Olympic Movement. Participants had brought their friends and families to the Park, to enjoy the fun of sports and to have a healthy and enjoyable Father’s Day together.

的心得，藉此鼓勵更多市民投入健康生活、享受做運動的樂趣、並將奧林匹克價值更廣泛地散播開去。活動典禮結束後，現場進行了幸運大抽獎，獎品包括由三星電子香港有限公司送出的Samsung無線通訊產品，由海洋公園送出的多套入場門票及Play House送出的北角店月票，獎品總值逾港幣\$120,000。典禮之後，參加者更能欣賞到注入奧運元素的動物展示—海洋奇遇。田徑運動員楊文蔚亦應邀出席，並於表演期間與南加州海獅互動。

為了加強奧運日的氣氛和讓更多市民一同實踐奧運日主題「掀動、學習、體驗」，本會更於海洋公園內加入遊戲攤位、運動試玩等嘉年華元素，讓所有入場人士一同參與、體驗新的運動和於遊戲中學習更多奧運相關知識。適逢父親節，2017奧運日讓參加者能與家人及好友一同親臨海洋公園，共度健康又愉快的一天。



9 teams from the Sports Legacy Scheme participated in the 2017 Olympic Day
「奧夢成真計劃」共組成9隊參加2017奧運日



One of the challenges in the Family Run
親子歡樂跑其中一個挑戰項目

E. SPECIAL PROGRAMMES IN SUPPORT OF OLYMPIC MOVEMENT

推廣奧林匹克運動之相關活動

I. Hong Kong Athletes Career and Education Programme

With the support of the HKSAR Government, commercial sector and sports sector, under the auspices of the Federation, HKACEP has been offering athletes' consultation, education, career and life skills training supports to serving, retiring and retired athletes since 2008. Up to the reporting period, 564 athletes from 45 sports disciplines have benefitted from HKACEP.

1. Athletes' Consultation

HKACEP provides consultation services to help athletes better understand about their own strengths, interests and values in order to facilitate athletes to map out their own life plan and identify their career and education development needs. During the reporting period, 128 athletes have received face-to-face or telephone consultation services from HKACEP.

2. Education Support

To bring athletes a broader vision and higher level of academic achievement, 14 education scholarships were offered to eligible athletes for their further studies during the reporting period. For language enrichment support, EF Englishtown, sponsor of HKACEP for the 9th consecutive year, has provided free integrated online English learning courses to improve athletes' English skills. During the reporting period, 113 athletes have benefitted from this programme.

3. Career Development

In collaboration with various supporting corporations, HKACEP has been providing career support through job matching and internship opportunities to suitable candidates for smooth transformation to their second career after their athletic retirement, 120 athletes were offered full-time or part-time jobs with a total of 169 successful job matching cases since 2008. Cooperated with IOC Athlete Career Programme and Adecco Hong Kong, an agreement signing ceremony was held on 5 September 2016. The collaboration aims to reinforce the career supports in a wider scope of services to athletes for their post-athletic career transformation up to 2020.

The first-ever Career Exhibition to local athletes, namely "HKACEP Athletes Career Exhibition" was successfully held on 16 October 2016. In order to facilitate athletes' smooth career transformation upon their athletic retirement as well as to strengthen the connection between athletes and their potential employers, over 20 corporates from different industries showed their staunch support in this Exhibition to provide

I. 香港運動員就業及教育計劃

港協暨奧委會轄下的「香港運動員就業及教育計劃」在香港特區政府、商界及體育界的支持下於2008年成立，為現役、計劃退役及退役運動員提供運動員諮詢、教育、就業及生活技能的支援服務。年報期內，經已為來自45個體育項目共564位運動員提供支援服務。

1. 運動員諮詢

香港運動員就業及教育計劃為有需要之運動員提供諮詢服務，協助認識自己的特長、興趣及價值觀以助他們規劃人生及找出他們的就業及教育發展需要。年報期間，香港運動員就業及教育計劃為有需要的運動員提供了128次的面談或電話諮詢服務。

2. 教育支援

為使運動員擴闊視野及提升學歷水平，本計劃向合資格的運動員提供教育獎學金。年報期間，共有14位運動員取得教育獎學金繼續升學。另外，本計劃與英語教育機構「EF Englishtown」的合作已踏入第九年，本年度一共為113名運動員提供免費的綜合英語課程。

3. 就業發展支援

本計劃與不同企業合作，透過職業配對及實習機會向合適的運動員提供就業支援，協助他們於退役後順利轉型，發展第二事業。自2008年起，共有120名運動員，透過不同的支持機構獲得全職或兼職工作機會，促成了169宗職業配對。為進一步拓展運動員的就業支援服務，本會在2016年9月5日與國際奧委會運動員就業計劃及Adecco香港簽署合作協議，協助本地運動員退役後轉型至2020年。

全港首個為香港運動員而設的職業資訊展覽—HKACEP運動員「職目」資訊展於2016年10月16日圓滿舉行。為協助運動員在退役時可以順利轉型以及加強與各企業機構的緊密聯繫，是次職業資訊展共吸引20多間來自不同行業的企業機構一同響應支持。透



The first-ever Career Exhibition to local athletes, namely “HKACEP Athletes Career Exhibition” was successfully held on 16 October 2016 and over 20 corporates from different industries showed their staunch support
全港首個為本地運動員而設的職業資訊展覽—HKACEP運動員「職目」資訊展於2016年10月16日圓滿舉行，並獲20多間來自不同行業企業機構大力響應支持

the latest job market information and job opportunities through the provision of career-related seminars and workshops, display of corporates information booth and the newly launched online job seeking platform “Jobs Hub”.

4. Sports Legacy Scheme

The Sports Legacy Scheme under the SF&OC Sports Legacy Company Limited (formed in November 2015) aims to blend sports and fitness development with character-building and career development for both students in underprivileged schools and retired/retiring athlete coaches. Apart from achieving sporting results with the learned specific sport skills, the Scheme emphasized the importance of Olympism, Discipline, Perseverance, and Positive Attitude towards life and learning.

2016-17 is the second year of the 3 years phase (from September 2015 to August 2018) under the sponsorship of Lee Hysan Foundation, Chow Tai Fook Charity Foundation and Sports for Hope Foundation. 32 retired and retiring athletes were selected to be the part-time Sports Coordinators and over 9,000 students from 14 schools have benefitted from this scheme. Physical Fitness Programme for schools and communities was launched in 2016-17 to (i) promote physical fitness and health, (ii) introduce the physical fitness test for students and public to understand their current fitness level and (iii) identify sporting talents. The Scheme had participated numerous events and projects throughout the year including “Festival of Sport”, “Olympic Day cum Olympic “Fun” Run”, “YOUth Power Program”, “Convoy Totem Run 2016”, etc.

過設置企業資訊攤位、專題講座、工作坊以及剛推出的網上求職平台「就業資訊站」，為運動員提供最新的職場快訊及職業配對。

4. 奧夢成真計劃

「奧夢成真計劃 2015-2018」於2015年9月展開，並由利希慎基金、周大福慈善基金及運動燃希望基金所資助。計劃亦於2015年11月成立港協暨奧委會奧夢成真有限公司，以方便運作。「奧夢成真計劃」目的旨在建立學生與運動員教練共同開創夢想的平台，為體育發展資源匱乏的學校提供更多參與體育運動的機會以提升校園體育文化及為準備退役或已退役運動員提供就業及在職培訓的機會。本著奧林匹克精神，培育學生運動員在爭取好成績之外，也要學習紀律、訓練意志和培養正確待人處事的態度。

2016-17年為「奧夢成真計劃」的第二年，一共有32位準備退役或已退役運動員擔任運動員教練並超過9,000位來自14間不同學校的學生受惠。今年，計劃積極在社區和學校推行體適能測試及訓練，希望帶出體適能與健康的訊息，建立良好的生活態度；通過測試從而了解體適能水平；及進行運動選材。同時，計劃亦參與了不同的活動項目包括 Samsung 第60屆體育節、奧運日暨奧運歡樂跑、圖騰跑及「童力動與想」等。



Five athletes including Ms. GENG Xiaoling (Wushu), Ms. MA Man Sum (Karatedo), Mr. LEUNG Kam Fai (Soccer), Mr. WU Kai Le (Dragon Boat) and Mr. KWOK Ho Ting (Cycling) demonstrated their learned English phrases related to their sport at the “EF Englishtown – Hong Kongers Support Hong Kong Athletes” Press Conference

五名運動員(左起)包括馬文心女士(空手道)、梁金輝先生(足球)、郭灝霆先生(單車)、吳凱樂先生(龍舟)及耿曉靈女士(武術)在「EF Englishtown 香港人撐香港運動員記者招待會」上，為公眾介紹有關他們專項運動的英語詞彙



Photo of KWOK Tak Shing (Middle) from Caritas Tuen Mun Marden Foundation Secondary School who received “2016-17 The Hong Kong Schools Sports Federations Grantham Outstanding Student Athlete Award – Indoor Rowing” and Director of Hong Kong, China Rowing Association, Ms. Fay K. F. HO (Right) and his Sports Legacy Coach, LOK Kwan Hoi (Left) 獲頒 2016-17 年度「香港學界體育聯合會葛量洪學界傑出運動員獎—室內賽艇」的明愛屯門馬登基金中學郭得勝同學(中)與總監中國香港賽艇協會何劍暉女士(右)和奧夢成真教練駱坤海(左)合照

5. Life Skills Training

Aiming to enhance athletes' competitiveness in the workplace upon their post-athletic career transformation, HKACEP has collaborated with MTR Corporation Limited since 2013 to organize a series of life skills training programmes. Throughout the reporting period, 17 workshops were arranged, with a total participation of 236 athletes. The “Life Skills Programme” also won several prestigious awards for HKACEP and MTR Corporation Limited during the reporting period, namely “Silver Award in Skills Training”, Special Award – “Citation for Community Contribution” and “Best Presentation Award” from the “Award for Excellence on Skills Training and Development 2016” organized by Hong Kong Management Association on 5 September 2016 and “ATD Excellence in Practice Honorable Mention Citation in the Organizational Learning and Development category” from the Award for “ATD Excellence in Practice” organized by Association for Talent Development (ATD) in May 2017.

5. 生活技能支援

為協助運動員退役後展開第二事業，並提高職場競爭力，本計劃自 2013 年起與香港鐵路有限公司携手合辦一系列的「生活技能培訓課程」。年報期間，合共舉辦了 17 個工作坊，共 236 名運動員人次參加。「生活技能培訓課程」更於 2016 年 9 月 5 日在香港管理專業協會舉辦的「2016 最佳管理培訓及發展獎」頒獎典禮中，奪得「培訓及發展計劃獎項—銀獎〈培訓類別〉」、「社區貢獻特別獎」以及「最佳表現獎」等三項殊榮。而課程亦於 2017 年 5 月獲得全球人才發展協會所頒發之「2016 年卓越培訓實踐獎」。



Award for Excellence in Training and Development 2016 Presentation Ceremony
「2016 最佳管理培訓及發展獎」頒獎典禮

To widely promote sports in the community and improve athletes' presentation skills, HKACEP Office launched the "Sports Ambassador Programme" and invited potential athletes to share their determination and perseverance stories with secondary schools and colleges students, community and corporates. During the reporting period, 20 athletes had been given the opportunity to give public speaking skills as part of their life skills trainings.

6. Publicity

To continue promoting the awareness of HKACEP, media partnership collaborations with Cable TV (TV) and Sportsroad (online electronic) were sustained. HKACEP also carried out a series of outreach promotion activities during the reporting period. For general public, a total of 4 promotional booths were arranged at "Hong Kong Karate Carnival" on 5 November 2016, "Standard Chartered Hong Kong Marathon Carnival 2017" on 4-5 February 2017, "Hong Kong Sports Institute Open Day" on 19 February 2017 and "EF Englishtown – Hong Kongers Support Hong Kong Athletes" on 24 June 2017. Besides, HKACEP organized an introductory talk to 12 participants at the Hong Kong Police Force event on 3 March 2017.

For providing latest information to athletes, a new HKACEP booklet (4th edition) was published in May 2017. HKACEP also organized a series of activities to keep athletes abreast of various updated services and information about HKACEP, such as setting up a promotional booth at Hong Kong Sports Institute on 4 October 2016, organized 5 introductory talks to team members of Hong Kong Cricket Association, The Hong Kong Football Association Limited, Windsurfing Association of Hong Kong, Hong Kong Muay Thai Association Limited and Hong Kong China Korfball Association, 2 career talks and other special events. A total participation of 500 athletes was achieved during the reporting period.

II. Hong Kong Anti-Doping Committee

Operating under the auspices of the Federation, the HKADC established in 2008 is responsible for planning and implementing the anti-doping programme in Hong Kong.

1. Education Programmes

1.1 Anti-Doping Talks

HKADC conducted a total of 10 education talks during the reporting period for Members Associations and other organizations, including the Pre-Games Anti-Doping Talks for the Rio 2016 Olympic Games, the Danang 2016 Asian Beach Games and the Sapporo 2017 Asian Winter Games. A total of 448 athletes and individuals from 22 NSAs were updated on anti-doping knowledge through the talks.

為提升運動員的演講技巧及向大眾推廣體育運動，本計劃推出了「體育大使計劃」邀請具潛質的運動員擔任體育大使，到各中學、大專院校、社區及企業分享運動員的堅毅不屈精神。在年報期間，共有20位運動員獲機會實習及磨練他們的公開演講技能。

6. 宣傳

香港運動員就業及教育計劃持續與有線電視及體路合作，透過它們的電視節目及電子媒體宣傳本計劃的服務內容。於年報期間，本計劃舉行了多次宣傳活動以提高公眾及運動員對香港運動員就業及教育計劃的認識。有關公眾宣傳方面，本計劃在以下活動設置了宣傳攤位活動，包括於2016年11月5日舉行的「香港空手道嘉年華」、於2017年2月4至5日舉行的「渣打香港馬拉松嘉年華」、2017年2月19日舉行的「香港體育學院開放日」、2017年6月24日舉行的「EF Englishtown香港人撐香港運動員記者招待會」，以及於2017年3月3日為香港警務署活動的12名參加者舉行介紹講座。

為向運動員提供最新的資訊，香港運動員就業及教育計劃於2017年5月印製了第四版小冊子。另外，為推廣本計劃予更多運動員認識，在年報期間，本會於2016年10月4日在香港體育學院舉行了推廣攤位、舉行了共五場簡介會予香港板球總會、香港足球總會、香港滑浪風帆會、香港泰拳理事會有限公司及中國香港合球總會、兩次就業講座以及其他活動，共向500名運動員介紹本計劃的服務內容。

II. 香港運動禁藥委員會

香港運動禁藥委員會為港協暨奧委會轄下機構，成立於2008年，專責籌劃推行香港的運動禁藥管制工作。

1. 教育計劃

1.1 講座

本委員會在年報期間為各體育總會及有關機構舉辦了10次運動禁藥管制講座，其中包括里約2016奧運會、峴港2016亞洲沙灘運動會及札幌2017亞洲冬季運動會之賽前運動禁藥管制教育講座。總共有448位來自22個體育總會的運動員及有關人士透過講座獲得最新的運動禁藥管制知識。



HKADC shared the most updated anti-doping information to athletes and their parents of the Hong Kong Amateur Swimming Association on 8 October 2016
香港運動禁藥委員會於2016年10月8日向香港業餘游泳總會的運動員及其家長分享最新的運動禁藥管制資訊



HKADC shared the most updated anti-doping information to athletes and athlete supporting personnel of the Hong Kong Tenpin Bowling Congress on 2 February 2017
香港運動禁藥委員會於2017年2月2日向香港保齡球總會的運動員及運動支援人員分享最新的運動禁藥管制資訊

1.2 Outreach Programmes

HKADC organized 7 event outreach programmes at various local sport events, including the Standard Chartered Hong Kong Marathon Carnival and the Hong Kong Sports Institute Open Day. On the other hand, 3 outreach sessions were conducted at the Hong Kong Sports Institute on a regular basis during the reporting period.

1.2 外展教育計劃

本委員會為不同項目的本地體育賽事舉行了共7次運動禁藥管制外展教育計劃，其中包括渣打香港馬拉松嘉年華及香港體育學院開放日。此外亦繼續定期於香港體育學院設置外展教育攤位，在年報期間一共舉辦了3次外展活動。



Event outreach programme at the Standard Chartered Hong Kong Marathon Carnival on 4 & 5 February 2017 Participants learnt about anti-doping through fun-filled games
香港運動禁藥委員會在2017年2月4及5日於「渣打香港馬拉松嘉年華」舉行外展教育活動，參加者透過有趣的遊戲認識運動禁藥管制



Event outreach programme at HKSI Open Day on 19 February 2017
香港運動禁藥委員會在2017年2月19日於「香港體育學院開放日」舉行外展教育活動

1.3 Secondary School Talks

In order to promote the message of fair play and the spirit of sport to youths, HKADC continued to organize the Anti-Doping Education Talks for Secondary Schools. During the reporting period, a total of 19 education talks were organized for over 4,000 students and teachers.

1.3 中學講座

為了向青少年推廣公平競賽的訊息及宣揚體育精神的價值，本委員會繼續為全港中學舉辦運動禁藥管制教育講座。在年報期間一共為超過4,000位中學師生舉辦了19次講座。

1.4 Summer Youth Leadership Camp on Olympism

HKADC conducted anti-doping session for the Summer Youth Leadership Camp on Olympism organized by the Federation in July 2016. The session, which aimed at enhancing the participants' knowledge on anti-doping rules and risks of inadvertent doping through interactive activities, was well received by the participants.

1.5 HKADC Newsletter & Education Pamphlets

HKADC continued to publish its newsletter "TrueSelf" on a quarterly basis to update the local sport community on the latest anti-doping development and knowledge. New versions of eight education pamphlets were published in May 2017 with more streamlined contents and the most updated anti-doping information for athletes and athlete support personnel.

2. Testing Programme

2.1 Testing Pool

As at 30 June 2017, the three-tier HKADC Testing Pool included a total of 314 elite athletes from 29 sports.

2.2 Testing conducted

A total of 34 pre-games tests were conducted among athletes representing Hong Kong in the Rio 2016 Olympic Games, the Danang 2016 Asian Beach Games and the Sapporo 2017 Asian Winter Games. In addition to the pre-games tests, a total of 161 tests were conducted out-of-competition, among which 4 were performed overseas. Concurrently, a total of 20 in-competition tests initiated by HKADC were conducted at 5 local sports events during the reporting period. In addition to the above tests initiated by HKADC, 2 out-of-competition tests and 112 in-competition tests for 12 events were carried out under the paid service agreement.

2.3 Anti-Doping Rules Violations

One anti-doping rules violation was managed by HKADC during the reporting period. The case involved a bodybuilding athlete being tested positive. The athlete was imposed sanctions of 4 years of ineligibility with a fine of HK\$20,000.

3. International Conferences

HKADC always tried its best to keep abreast of the latest anti-doping development and to exchange experience with other anti-doping organizations. During the reporting period, the Chairperson of HKADC and an Assistant Manager (Testing) of the HKADC Office attended two international conferences held in Sapporo, Japan in December 2016 and Lausanne, Switzerland in March 2017 respectively.

1.4 青少年奧林匹克主義及領袖訓練夏令營

本委員會於2016年7月為由港協暨奧委會舉辦之青少年奧林匹克主義及領袖訓練夏令營安排了運動禁藥管制知識活動環節。活動旨在通過互動的遊戲，加深參加者對禁藥管制規條及誤用禁藥風險的認識。

1.5 香港運動禁藥委員會通訊季刊及教育小冊子

本委員會繼續以季刊形式出版通訊刊物《TrueSelf》，為本地體育界人士提供最新的運動禁藥管制資訊。此外，8款教育小冊子的新版本亦於2017年5月出版，內容不但變得精簡，更為運動員及運動支援人員提供最新的運動禁藥管制資訊。

2. 藥物檢測計劃

2.1 藥檢名單

截至2017年6月30日，共有314位來自29個運動項目的精英運動員被納入香港運動禁藥委員會的三級制藥檢名單。

2.2 藥物檢測

本委員會在代表香港參加里約2016奧運會、峴港2016亞洲沙灘運動會及札幌2017亞洲冬季運動會的運動員當中，抽取了34位進行了賽前檢測。除了賽前檢測之外，本委員會共進行了161個賽外藥物檢測，其中4個檢測於海外進行。同一期間，本委員會亦在5個本地運動比賽中收集了共20個樣本進行賽內藥物檢測。此外，本委員會以收費服務協議形式，進行了2個賽外藥物檢測及為12項賽事進行了112個賽內藥物檢測。

2.3 違規個案

本委員會於年報期間處理了1宗違規個案，涉及被驗出陽性檢測結果的健美運動員。該名違規運動員被處分停賽4年及被罰款港幣20,000元。

3. 國際會議

本委員會力求時刻掌握運動禁藥管制的最新趨勢，並與其他運動禁藥管制機構交流經驗，因此，在報告期內，香港運動禁藥委員會主席和一名助理經理〈檢測〉分別於2016年12月及2017年3月出席了於日本札幌及瑞士洛桑舉行的國際會議。

III. Promotion of Olympism Programmes

1. Olympism Education Programme

With the support from the Leisure and Cultural Services Department, the Sports Education on Olympism Programme for the Community (SEOP) was launched since 2010. The programme aims to provide substantial and interesting information for participants, offer a diversity community programme to allow them to understand the importance of sports, and to learn about Olympism and the development of Hong Kong sports. With effect from 1 April 2017, this programme was revamped as “Olympism Education Programme” with newly added interactive games.

A total of 150 talks including 123 at schools and 27 at community centres had been held during the reporting period. 29 serving and retired athletes were invited as the talk speakers to share their sporting experiences with a total of 29,667 participants.



Students of CCC Kei Wan Primary School were learning the Olympism during the quiz
中華基督教會基灣小學同學們在遊戲中學習奧林匹克精神



Karate athlete Ms. MA Man Sum promoted and foster Olympism at Tsuen Wan Library
空手道運動員馬文心女士在荃灣圖書館向市民推廣及宣揚奧林匹克精神



Retired windsurfing athlete Ms. Vicky W. K. CHAN introduced and demonstrated her sport of windsurfing to students.
退役風帆運動員陳慧琪女士向同學們介紹及示範滑浪風帆運動

III. 奧林匹克主義推廣計劃

1. 奧林匹克主義教育計劃

由康樂及文化事務署資助，本會自2010年起，透過「體育與奧林匹克主義社區教育計劃」推廣奧林匹克精神。本計劃會以充實而又富趣味性之資訊，提供多元化的活動，讓市民認識體育運動的重要性，並向他們介紹奧林匹克精神及香港的體壇發展。由2017年4月1日起，本計劃加入全新的遊戲互動元素，並正式易名為「奧林匹克主義教育計劃」。

在年報期間，本會先後邀請了29名本地現役或退役運動員，在學校（123場）和社區組織（27場）舉行的150場講座中擔任演講嘉賓，為29,667個參加者介紹體育運動並分享個人經驗。

2. 2016 Summer Youth Leadership Camp on Olympism

The 2016 Summer Youth Leadership Camp on Olympism was held on 20-22 July 2016 at Tai Tam Scout Centre with the aims of promoting and delivering the Olympism and Olympic Values to the secondary school students. Team building session, adventure games and lectures had been arranged to train up their leadership skills, in which Olympic Values were expected to be integrated to their real life. The core value of Olympism "Excellence, Friendship and Respect" and leadership skill were developed and experienced among the young participants. This year, 40 secondary school students were nominated from 20 participating schools of the School Education on Olympism Programme to join in this Camp.



Group photo of the 2016 Summer Youth Leadership Camp on Olympism
「2016 青少年奧林匹克主義及領袖訓練夏令營」大合照

The closing ceremony was held on 22 July 2016. The officiating guests included Mr. Ronnie M. C. WONG, JP, Hon. Secretary General of SF&OC, Mr. YEUNG Tak Keung, Commissioner for Sports of HAB, Mr. Kenny K. W. CHOW, Director of Studies of the Hong Kong Olympic Academy (HKOA), Dr. Julian W. CHANG, Member of HKOA, Mr. Karl C. KWOK, and Dr. T. Brian STEVENSON, Vice-Presidents of SF&OC and Mr. WONG Po Kee, Honorary Deputy Secretary General of SF&OC. After the ceremony, the officiating guests Mr. Ronnie M. C. WONG, Mr. YEUNG Tak Keung, and Mr. Kenny K. W. CHOW chit-chatted with the participants to obtain the opinions from the youth group on the sports development in Hong Kong.

2. 青少年奧林匹克主義及領袖訓練夏令營 2016

「2016 青少年奧林匹克主義及領袖訓練夏令營」於2016年7月20至22日假港島大潭童軍中心舉行，目的是讓中學生認識奧林匹克價值及精神。通過講座、團隊活動及分享環節，參加者能親身體驗奧林匹克主義的三個核心價值，包括：卓越、友誼及尊重，希望他們能將在夏令營學到的事物融入於生活，並培育及提高個人領導才能。是屆夏令營共吸引了曾參與「體育與奧林匹克主義社區教育」計劃的20間學校推薦了40位中學生參加。



Group Presentation under the theme of Olympism
參加者以奧林匹克主義為題作活動簡報

夏令營閉幕典禮於2016年7月22日舉行，主禮嘉賓包括：港協暨奧委會義務秘書長王敏超先生、民政事務局體育專員楊德強先生、香港奧林匹克學院課程總監周冠華先生、成員張維醫生、港協暨奧委會副會長郭志樑先生、施文信博士及義務副秘書長黃寶基先生。閉幕禮結束後，主禮嘉賓王敏超先生、楊德強先生及周冠華先生更與一眾青年參加者交流，聽取青少年對香港體育發展的意見及了解他們的想法。

IV. Participation in other overseas programmes

To encourage sports administrators to learn and experience Olympism, as recommended by HKOA, the Federation nominated the following candidates to the overseas programmes during the reporting period.

1. Retired football athlete, Mr. LEUNG Kam Fai had been selected to represent the Federation to participate in the 39th Chinese Taipei Olympic Academy on 25-28 August 2016 in Nantou County, Taiwan.
2. Representing Hong Kong, a rowing coach, Ms. CHAN Tsz Wai and 2 young rowing athletes, Mr. CHAN Ho Lam and Ms. LEUNG Sin Hang, were recommended to participate in the Asian Rowing Youth Camp on 14-23 October 2016 at Pattaya, Thailand organized by OCA.
3. Mr. LIU Ka Leung, Honorary Treasurer of Hong Kong Fencing Association and Ms. Carmen TANG Ka Pui, Deputy Secretary General of The Hong Kong Schools Sports Federation had been selected to represent the Federation to participate in the Study Tour Project for Leaders of Asian Youth Sports 2016 organized by the Japan Sports Association from 9 to 16 November 2016 in Tokyo, Japan.
4. The serving gymnast, Mr. NG Kiu Chung and the retired table tennis athlete, Ms. HUI Lai Ying had been selected to represent the Federation to participate in the 4th Youth Camp of The Chinese Olympic Committee from 27 November to 3 December 2016 in Guangzhou, China.
5. Mr. YAN Hon Pan, a retired athlete of Hong Kong Fencing Association had been selected to represent Hong Kong to participate in the 57th International Session for Young Participants organized by the International Olympic Academy on 17 June to 1 July 2017 in Greece.

Apart from the above, the Administration and Personnel Committee nominated Mr. Edward K. F. CHOW, Manager of Secretariat, to attend the Study Tour for Sports Sector at the Chinese Academy of Governance in Shanghai on 15-19 May 2017.

IV. 參與海外課程

為鼓勵體育行政人員體驗奧林匹克主義，年報期間，本會經香港奧林匹克學院推薦，提名了以下體育行政人員及運動員參加海外活動。

1. 退役足球運動員梁金輝先生代表本會參加於2016年8月25至28日在台灣南投舉行的第三十九屆中華台北奧林匹克學院訓練營。
2. 由亞奧理事會主辦及資助的「亞洲青少年發展計劃 2016—亞洲賽艇青年營」已於2016年10月14至23日假泰國芭堤雅舉行。本會推薦了由中國香港賽艇協會提名的陳紫慧教練、賽艇運動員梁善珩女士及陳浩霖先生參加是次青年營。
3. 香港劍擊總會義務司庫廖沛良先生及香港學界體育聯會副秘書長鄧嘉珮女士，代表香港參加由日本運動協會主辦，於2016年11月9至16日在東京舉行的亞洲青年運動領袖考察團。
4. 中國香港體操總會運動員吳翹充先生及香港乒乓總會退役運動員許麗盈女士獲推薦代表本會，參加於2016年11月27日至12月3日在中國廣州舉行的第四屆中國奧委會青年營。
5. 香港劍擊總會退役運動員甄侃斌先生代表香港參加由國際奧林匹克學院主辦的第五十七屆國際青年會議，該會議於2017年6月17日至7月1日在希臘舉行。

此外，本會行政及人事委員會推薦了本會秘書處經理周景勳先生參加於2017年5月15至20日在上海舉行的「體育界國情研習班 2017—一三五期間兩地體育交流與合作研習班」。

Photos of participants in overseas programmes
參與海外課程參加者圖片集



39th Chinese Taipei Olympic Academy
 第三十九屆中華台北奧林匹克學院訓練營



Study Tour Project
 for Leaders of
 Asian Youth Sports
 亞洲青年運動領袖
 考察團



4th Youth Camp of
 The Chinese
 Olympic Committee
 第四屆中國奧委會
 青年營



57th International Session for
 Young Participants
 第五十七屆國際青年會議



Study Tour for
 Sports Sector
 體育界國情研習班

**V. Panasonic Sports Scholarship Programme
 for 2018 Asian Games**

Sponsored by the Shun Hing Group, the Panasonic Sports Scholarship Programme for 2018 Asian Games has been awarded to the following ten athletes with a total sum of HK\$1,620,000 within 18 months from 1 April 2017 to 30 September 2018. The Scholarship would give financial support to athletes of individual sports to compete in the 2018 Asian Games. The Scholarship holders include:

1. CHAN Kin Lok of Hong Kong Amateur Swimming Association,
2. SZE Hang Yu of Hong Kong Amateur Swimming Association,
3. NG Ka Long of Hong Kong Badminton Association,
4. CHEUNG Ka Long of Hong Kong Fencing Association,
5. KONG Man Wai, Vivian of Hong Kong Fencing Association,
6. SHEK Wai Hung of The Gymnastics Association of Hong Kong, China,
7. LEE Ka Man of Hong Kong, China Rowing Association,
8. DOO Hoi Kem of Hong Kong Table Tennis Association,
9. ZHANG Ling of Hong Kong Tennis Association, and
10. CHOI Yan Yin of Hong Kong Triathlon Association.

**V. Panasonic 運動獎學金備戰
 2018 亞運會**

港協暨奧委會再次得到信興集團的慷慨贊助，為以下十位準備參加2018亞運會的個人項目運動員提供經濟支援，希望協助運動員作好準備，迎戰亞運。是次十名獲得運動獎學金的運動員，由2017年4月1日至2018年9月30日的十八個月內，獲得由信興集團捐出總共港幣一百六十二萬元的資助。他們分別為：

1. 香港業餘游泳總會的陳健樂；
2. 香港業餘游泳總會的施幸余；
3. 香港羽毛球總會的伍家朗；
4. 香港劍擊總會的張家朗；
5. 香港劍擊總會的江旻憓；
6. 中國香港體操總會的石偉雄；
7. 中國香港賽艇協會的李嘉文；
8. 香港乒乓總會的杜凱琹；
9. 香港網球總會的張玲；及
10. 香港三項鐵人總會的蔡欣妍。

F. INTERNATIONAL MEETINGS 海外會議

1. 35th OCA General Assembly, Danang, Vietnam

Mr. Timothy T. T. FOK, President, and Mr. Ronnie M. C. WONG, Hon. Secretary General, attended the 35th OCA General Assembly held in Danang on 25 September 2016.

2. World Games 2017 Preparation Meeting, Wroclaw, Poland

Mr. Edgar J. T. YANG, Hon. Deputy Secretary General, attended the World Games 2017 Preparation Meeting in Wroclaw on 17-19 October 2016.

3. XXI Association of National Committee General Assembly (ANOC) and Meeting of Women and Sport Committee, Doha, Qatar

Mr. Timothy T. T. FOK, President, Mr. Ronnie M. C. WONG, Hon. Secretary General, and Ms. Vivien C. C. LAU, Vice-President of the Federation cum OCA Women and Sport Committee Member, attended the XXI ANOC General Assembly held in Doha on 15-16 November 2016. Ms. LAU also attended the OCA Women and Sport Committee Meeting on 14 November 2016.

4. 1st East Asian Olympic Committee Coordination Commission Meeting, Tai Chung, Taiwan

Dr. Julian W. CHANG, Hon. Medical Advisor of the Federation, attended the 1st East Asian Olympic Committee Coordination Commission Meeting in Tai Chung on 17-18 December 2016.

5. 42nd Asiana Sport For All Association (ASFAA) Board Meeting, Macau

Mr. WONG Po Kee, Hon. Deputy Secretary General, attended the 42nd ASFAA Board Meeting in Macau on 18 January 2017.

6. 1st and 2nd OCA Education Committee Meetings, Danang, Vietnam and Riyadh, Saudi Arabia

Mr. PANG Chung, Hon. Advisor of the Federation, attended the 1st and 2nd OCA Education Committee Meeting held in Danang on 23 September 2016 and held in Riyadh on 23 January 2017 respectively.

1. 第三十五屆亞奧理事會周年大會，越南峴港

第三十五屆亞奧理事會周年大會已於2016年9月25日在峴港舉行，霍震霆會長及王敏超義務秘書長出席了該周年大會。

2. 世界運動會預備會議，波蘭弗羅茨瓦夫

世界運動會預備會議已於2016年10月17至19日在弗羅茨瓦夫舉行，楊祖賜義務副秘書長出席了是次會議。

3. 第二十一屆各國奧林匹克聯合委員會會議及亞奧理事會女子運動委員會會議，卡塔爾多哈

霍震霆會長、王敏超義務秘書長及亞奧理事會女子運動委員會委員劉掌珠副會長出席已於2016年11月15至16日在多哈舉行的第二十一屆各國奧林匹克聯合委員會會議，而劉副會長亦出席了於2016年11月14日的亞奧理事會女子運動委員會會議。

4. 第一次東亞奧委會統籌委員會會議，台灣台中

本會名譽醫學顧問張維醫生出席了於2016年12月17至18日在台中舉行的第一次東亞奧委會統籌委員會會議。

5. 第四十二屆亞洲體育協會董事局會議，澳門

黃寶基義務副秘書長出席了於2017年1月18日在澳門舉行的第四十二屆亞洲體育協會董事局會議。

6. 第一次及第二次亞奧理事會教育委員會會議，越南峴港及沙特阿拉伯利雅得

本會名譽顧問彭冲先生先後出席了亞奧理事會教育委員會於2016年9月23日在峴港舉行的第一次會議及於2017年1月23日在利雅得舉行的第二次會議。

7. Olympic Solidarity / OCA Regional Forum 2017, Incheon, Korea

Mr. WONG Po Kee, Hon. Deputy Secretary General of the Federation, attended the Olympic Solidarity / OCA Regional Forum 2017 on 28-29 March 2017 in Incheon.

8. Visit of Chinese Olympic Committee with Secretary for Home Affairs, Beijing

Mr. Timothy T. T. FOK, President, Mr. Ronnie M. C. WONG, Hon. Secretary General, and Mr. PUI Kwan Kay, Vice-President, visited the Chinese Olympic Committee with Secretary for Home Affairs in Beijing on 6-8 April 2017.

9. 72nd Meeting of ANOC Executive Council, Madrid, Spain

Mr. Timothy FOK, President, attended the 72nd Meeting of the ANOC Executive Council, in Madrid on 8-10 April 2017.

10. Olympic Marketing Seminar, Slovakia

Mr. WONG Po Kee, Hon. Deputy Secretary General, attended the Olympic Marketing Seminar in Slovakia on 13-15 June 2017.

7. 奧林匹克團結基金／亞奧理事會論壇區域論壇會議2017，韓國仁川

黃寶基義務副秘書長出席了於2017年3月28至29日於仁川舉行的亞奧理事會東亞及東南亞區區域論壇。

8. 拜訪中國奧委會，北京

霍震霆會長、王敏超義務秘書長及貝鈞奇副會長於2017年4月6日至8日期間，與民政事務局局長一同前赴北京拜訪中國奧委會。

9. 第七十二屆各國奧林匹克聯合委員會執行委員會會議，西班牙馬德里

霍震霆會長出席了於2017年4月8至10日在馬德里舉行的第七十二屆各國奧林匹克聯合委員會執行委員會會議。

10. 奧運市場推廣研討會，斯洛伐克

黃寶基義務副秘書長出席了於2017年6月13至15日於斯洛伐克舉行的奧運市場推廣研討會。



Olympic Marketing Seminar
奧運市場推廣研討會

G. CLOSING REMARKS

總結

Over our long history of six decades and more, the Federation has consistently promoted the development of sports in Hong Kong and supported Hong Kong's athletes to participate in multi-sport Games by gaining support from the HKSAR Government, generous sponsors, arrays of sports sectors and closely collaborated with the IOC and the OCA. The Elected Officers met Chief Executive of the HKSAR in November 2016 to exchange views on matters for the Hong Kong sports development. At the Meeting, Mr. President also urged the Government to step up its financial support to the SF&OC and all Member Associations and to consider the possibility of using a lottery fund to provide long-term support to the sports development. The Federation would continue to collaborate with the Government to serve the local sports community and to promote the Olympic Movement.

On a happy note, the Federation's milestone worth mentioning was the finalization of corporatization of the Federation. The Federation had been registered as a company limited by guarantee on 30 March 2017 and transferred the assets, liabilities and operations to the Company on 1 July 2017.

With the enthusiastic support from the sports fans, our President initiated to form the Hong Kong Olympic Fan Club in 2016. It aimed to provide a platform for the general public of Hong Kong in different sectors to interact and contribute to the Olympic Movement and for the promotion of the value of Olympism.

With the 65th anniversary around the corner, we would continue to strive continuous improvements and with hope to successful bid to organize international multi-sports Games and look forward to the international sports congress for sports administrators around the world to exchange knowledge. Lastly, allow me to express my heartfelt gratitude to all Officers, Members Association for their selfless and exemplary effort. I hoped that all members would treasure each other's unwavering dedication and continued to support sports development in Hong Kong.



Ronnie M. C. WONG, JP

Hon. Secretary General of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China

已經六十多年來，本會一直推動本港體育的發展，支持香港運動員參加國際綜合運動會，實在有賴各政府部門投放資源、贊助機構和合作夥伴，以及各體育界的慷慨支持，並一直以來與國際奧委會和亞奧理事的緊密合作支持運動員。然而，在2016年11月，本會義務委員與香港特別行政區行政長官會面，就香港的體育發展交換意見。會議中，會長霍震霆先生呼籲政府增加對港協暨奧委會及旗下各體育總會的財政支持，並提出可考慮以博彩基金型式資助體育發展。會上又強調全面檢討體育政策的重要性，並將繼續與政府衷誠合作，服務本地體育界，並積極推動奧林匹克運動發展。

更值得一提是，為配合本會公司化，本會於2017年3月30日正式註冊成為擔保有限公司，並在2017年7月1日正式將資產及業務轉移至新公司。

在熱愛體育香港市民的熱烈支持下，會長倡議成立香港奧林匹克之友讓市民人士加入參與。我們將會透過香港奧林匹克之友推廣奧林匹克主義，並會提供一個互動平台，讓香港市民為奧林匹克運動作出貢獻，互相交流，支持和參與本會的活動。

藉此邁向65周年之際，本會將不斷奮力推動本港體育的發展，期望香港在不久的將來，能夠舉辦國際綜合運動會，並期待2018年6月在香港舉辦的國際體育論壇，能夠進一步讓本地與國際體育管理人員互相交流學習。最後，我衷心向各義務委員會致謝，感謝他們全心全意為本港體育作出無私奉獻。我希望大家繼續同步並肩攜手引領香港體育未來發展。



中國香港體育協會暨奧林匹克委員會義務秘書長
王敏超 JP



周年報告 ANNUAL REPORT 2016-17

香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑 1 號奧運大樓 2 樓
2/F, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Hong Kong.
Tel: (852) 2504 8560 Fax: (852) 2891 3657